



The Ultimate in Fall Protection

48 SPECIFIC INSTRUCTIONS

EXOFIT
NEX™



EXOFIT NEX™

Full Body Harness

Model Numbers:

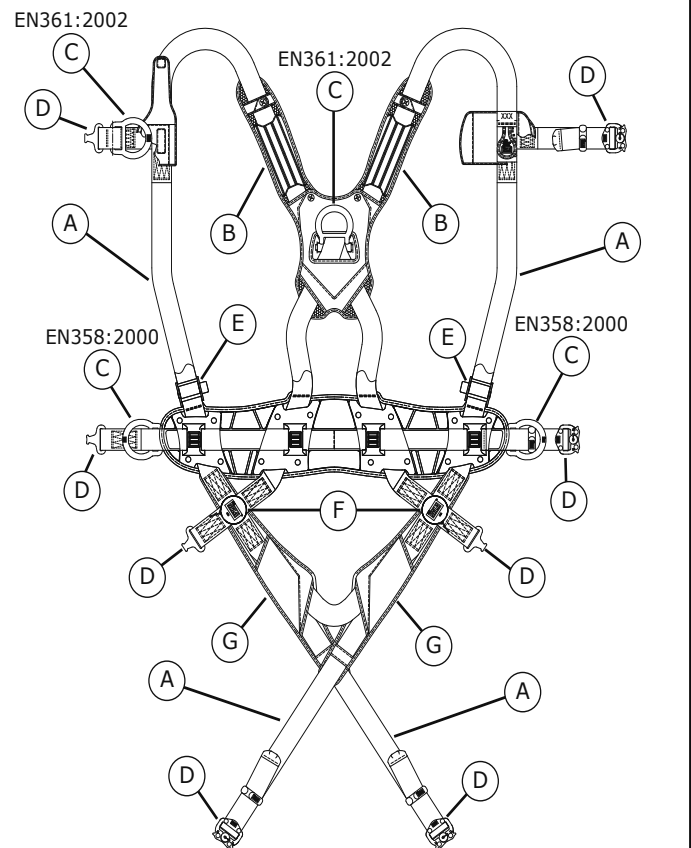
1 78	1113174	1113215	1113454	1113906	1113951H
	1113175	1113216	1113455	1113907	1113952H
	1113176	1113217	1113456	1113908	1113953H
	1113177	1113218	1113457	1113909	1113992
	1113178	1113219	1113458	1113910	1113993
	1113179	1113264	1113900	1113911	1113994
	1113210	1113449	1113901	1113912	1113995
	1113211	1113450	1113902	1113913	
	1113212	1113451	1113903	1113914	
	1113213	1113452	1113904	1113919	
	1113214	1113453	1113905	1113950H	

CE	3	EN361:2002
	3	EN358:2000

8 CE TYPE TEST	No. 0321 Satra Technology Centre Wyndham Way Telford Way Kettering, Northants NN16 8SD, UK
9 USA CE PRODUCTION QUALITY CONTROL	No. 0086 BSI Product Services Kitemark Court Davy Avenue Knowlhill, Milton Keynes MK5 8PP, UK
9 SLOVAKIA CE PRODUCTION QUALITY CONTROL	No. 1019 VVUU, a.s. Pikartska 1337/7 716 07 Ostrava-Radvanice Czech Republic

# = 49	
# = 48	

	Component:	62	Material:	18
A	Repel Technology Webbing	2	NanoSphere® treated Polyester	20
B	Hybrid Comfort Padding	3	Nylon, Dri-Lex® Aerospace Mesh, Polyester & Nylon Mesh, Non-Slip Rubber	51 8 9 10
C	Tech-Lite™ D-Rings	4	Aluminum	28
D	Duo-Lok™ Quick Connect Buckles	5	Zinc Plated Steel, Aluminum Alloy, Alloy Steel	27 28 52
E	Revolver™ Vertical Torso Adjusters	6	Zinc Plated Steel, Stainless Steel, Aluminum, Nylon	27 26 28 51
F	Suspension Trauma Straps	7	Nylon, Zinc Plated Steel	51 27
G	Hybrid Comfort Padding	3	Nylon, Dri-Lex® Aerospace Mesh, Evazote® VA 35 or PCF Crosslinked Polyurethane Foam	51 8 11

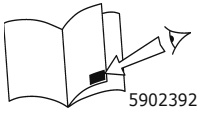


® NanoSphere® is a registered trademark of Schoeller Technologies AG, Switzerland (patent protected technology). Dri-Lex® is a registered trademark of Faytex Corp. Evazote® is a registered trademark of Zotefoams PLC.

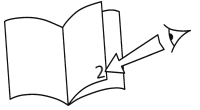
EN 1.0 FOREWORD

This instruction describes donning and use of the ExoFit NEX™ Full Body Harness. It should be used as part of an employee training program as required by CE.

IMPORTANT: Before using this equipment, record the product identification information from the Installation and Service Label on the Equipment Identification Sheet at the back of the "General Instructions for Use and Maintenance" (5902392).



General GLOSSARY REFERENCE BOXES: White Glossary Reference Boxes on the front cover of this instruction reference 'Glossary' items in the "General Instructions for Use and Maintenance" (5902392).



SPECIFIC GLOSSARY REFERENCE BOXES: Black Glossary Reference Boxes on the front cover of this instruction reference the following items:

1: Full Body Harness **2:** Repel Technology Webbing **3:** Hybrid Comfort Padding **4:** Tech-Lite™ D-Rings **5:** Duo-Lok™ Quick Connect Buckles **6:** Revolver™ Vertical Torso Adjusters **7:** Suspension Trauma Straps **8:** Dri-Lex® Aerospacer Mesh **9:** Polyester & Nylon Mesh **10:** Non-Slip Rubber **11:** Evazote® VA 35 or PCF Crosslinked Polyurethane Foam

2.0 PURPOSE

The DBI-SALA ExoFit NEX™ Full Body Harness should be used as a component in personal fall arrest, restraint, work positioning, climbing, or controlled descent systems.

3.0 DONNING AND USE

WARNING: Do not alter or intentionally misuse this equipment. Consult Capital Safety when using this equipment in combination with components or subsystems other than those described in this manual. Some subsystem and component combinations may interfere with the operation of this equipment. Use caution when using this equipment around moving machinery, electrical and chemical hazards, and sharp edges.

3.1 BEFORE EACH USE: Before each use of this equipment inspect the ExoFit NEX™ Full Body Harness according to Section 5 of this manual.

3.2 PLANNING: Plan your system before use. Consider all factors that will affect your safety during use of this equipment. Consider the following aspects when planning your system:

- **ANCHORAGE:** Select an anchorage that meets the anchorage requirements specified in Section 2.
- **SHARP EDGES:** Avoid working where system components may be in contact with, come in contact with, or abrade against, unprotected sharp edges.
- **AFTER A FALL:** Any equipment which has been subjected to the forces of arresting a fall, or exhibits damage consistent with the effect of fall arrest forces as described in Section 5, must be removed from service immediately and destroyed by the user, the rescuer¹, or an authorized person².
- **RESCUE:** The employer must have a rescue plan when using this equipment. The employer must have the ability to perform a rescue quickly and safely.

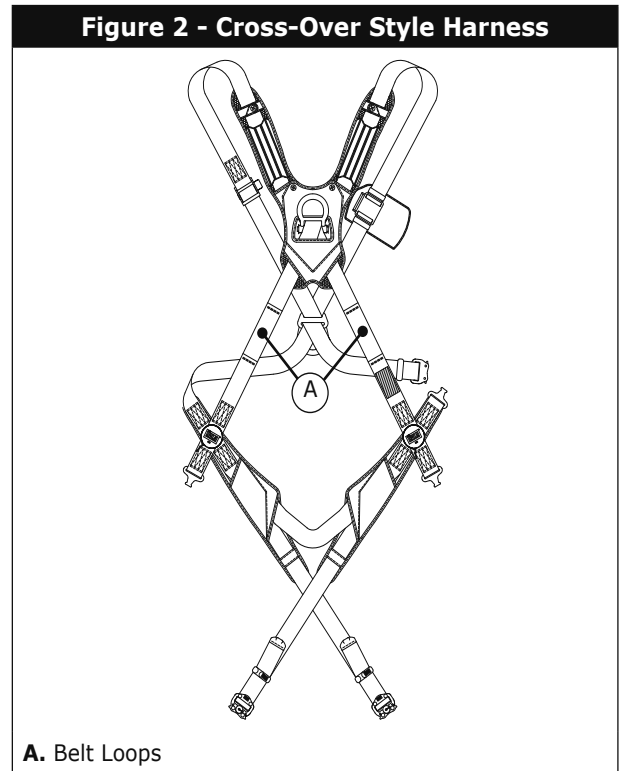
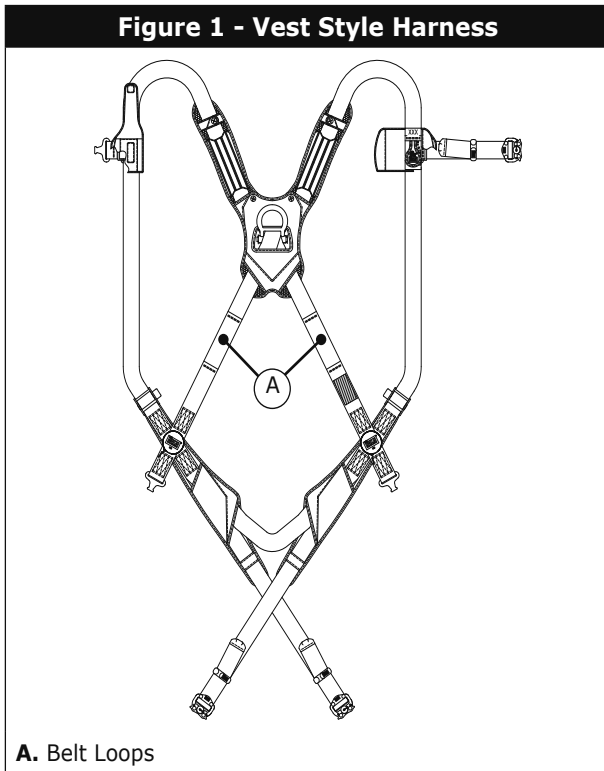
3.3 DONNING AND FITTING THE HARNESS: The ExoFit NEX™ Full Body Harness is available in Vest (Figure 1) and Cross-Over (Figure 2) styles. Donning procedures will vary with the harness style.



WARNING: Do not alter or intentionally misuse this equipment. Consult Capital Safety when using this equipment in combination with components or subsystems other than those described in this manual. Some subsystem and component combinations may interfere with the operation of this equipment. Use caution when using this equipment around moving machinery, electrical and chemical hazards, and sharp edges.



A. EXOFIT NEX™ VEST STYLE FULL BODY HARNESS: The ExoFit NEX™ Vest Style Harness incorporates loops for a removable waist belt (see Figure 1). The belt can be installed through the two loops in the harness located in the lower back shoulder straps. The belt will pass through the harness just below the padded area. The hip pad, if used, is secured to the belt by passing the belt through the hip pad loops. Don the Vest Style Full Body Harness per the following steps and corresponding images in Figure 3:

1 Rescuer: Person or persons other than the rescue subject acting to perform an assisted rescue by operation of a rescue system.

2 Authorized Person: A person assigned by the employer to perform duties at a location where the person will be exposed to a fall hazard (otherwise referred to as "user" for the purpose of these instructions).



- Step 1.** Locate back D-ring held in position by the D-ring pad; lift up harness and hold by this D-ring. Ensure the straps are not twisted.
- Step 2.** Grasp the shoulder straps and slip the harness onto one arm. The D-ring will be located on your back side. Ensure that the straps are not tangled and hang freely. Slip your free arm into the harness and position the shoulder straps on top of your shoulder. Ensure that the straps are not tangled and hang freely. The chest strap, with quick connect buckle, will be positioned on the front side when worn properly.
- Step 3.** Reach between your legs and grasp the gray leg strap on your left side. Bring the strap up between your legs and connect it by inserting the tab of the buckle into receptor of quick connect buckle on the left side as shown in Figure 3. You will hear a click when the tab engages properly. Connect the right leg strap using the same procedure. To adjust the leg straps, unlock  the webbing lock on the quick connect buckle and pull on the strap. A plastic end keeper on the end of the strap will stop it from pulling completely out of the buckle. When the strap is properly adjusted, lock  the webbing lock. To release the buckle, press the silver-colored tabs on the buckle towards each other with one hand, while pulling on the tab portion of the buckle with the other hand.

NOTE: Locking  and unlocking  the webbing lock prevents or allows the strap to slide between the sliding bar and slot on the female end of the quick connect buckle. It does not control engagement or disengagement of the buckle ends and will not affect the buckle connection in the event of a fall.



- Step 4.** Attach the chest strap by inserting the tab of the buckle into the receptor of the quick connect buckle. You will hear a click when the tab engages properly. The chest strap should be 15 cm down from the top of your shoulders. Pass excess strap through the loop keepers. To adjust the chest strap, unlock  the webbing lock on the quick connect buckle and pull on the strap. A plastic end keeper on the end of the strap will stop it from pulling completely out of the buckle. When the strap is properly adjusted, lock  the webbing lock. To release the buckle, press the silver-colored tabs on the buckle toward each other with one hand, while pulling on the tab portion of the buckle with the other hand.
- Step 5.** Adjust shoulder straps to a snug fit with the Vertical Torso Adjusters (see Figure 3): Left and right sides of shoulder straps should be adjusted to the same length and the chest strap should be centered on your lower chest, 15 cm down from shoulder. The front D-ring on the vest style harness is moved up or down by adjusting the shoulder straps and leg straps. Center the back D-ring between your shoulder blades. Note: On applicable models, the back (dorsal) D-ring can be repositioned up or down as needed for a correct fit. Adjust leg straps to a snug fit. At least 8 cm of webbing must extend past the buckle on the leg straps. Adjust the waist belt (if present).

Figure 3 - Donning the ExoFit NEX™ Vest Style Full Body Harness



Step 1



Step 2





Step 3

Duo-Lok™ Quick Connect Buckles



Connection: Connect buckle ends by inserting the tab into the receptor until a click is heard.



Strap Adjustment: Rotate Webbing Lock to unlocked position . Pull strap to adjust. Rotate Webbing Lock to locked position .

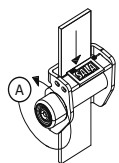
NOTE: The Webbing Lock does not control engagement or disengagement of the buckle ends.



Step 4

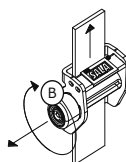
Revolver™ Vertical Torso Adjusters

Right



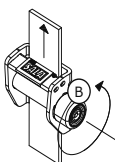
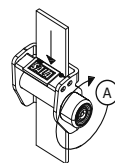
To Tighten: Turn Ratchet Knob in direction **A**.

To Loosen: Pull Ratchet Knob out and turn in direction **B**.





NOTE: After adjustment, tug upwards on the shoulder straps to ensure that each adjuster is locked in place.



Left



Step 5

B. EXOFIT NEX™ CROSS-OVER STYLE FULL BODY HARNESS: The ExoFit NEX™ Cross-Over Style Harness incorporates loops for a removable waist belt. The belt can be installed through the two loops in the harness located in the lower back shoulder straps (see Figure 2). The belt will pass through the harness just below the padded area. The hip pad, if used, is secured to the belt by passing the belt through the hip pad loops. Don the Cross-Over Style Full Body Harness per the following steps and corresponding images in Figure 4:

- Step 1.** Locate the back D-ring held in position by the D-ring pad; lift up the harness and hold by this D-ring. Ensure the straps are not twisted.
- Step 2.** Grasp the shoulder straps between the back and front D-ring and slip the harness over your head from the left side. Position the shoulder straps on top of your shoulders. Ensure that the straps are not tangled and hang freely. The D-ring will be positioned on your back when worn properly.
- Step 3.** Grasp the tab of the buckle located at your right hip and insert it into the receptor of the quick connect buckle (see Figure 4). You will hear a click when the tab engages properly.
- Step 4.** Reach between your legs and grasp the gray leg strap on your left side. Bring the strap up between your legs and insert the tab of the buckle into the receptor of the buckle on the left side as shown in Figure 4. You will hear a click when the tab engages properly. Connect the right leg strap using the same procedure. To adjust the leg straps, unlock  the webbing lock on the quick connect buckle and pull on the strap. A plastic end keeper on the end of the strap will stop it from pulling completely out of the buckle. When the strap is properly adjusted, lock  the webbing lock. To release the buckle, press the silver-colored tabs on the buckle towards each other with one hand, while pulling on the tab portion of the buckle with the other hand.

NOTE: Locking  and unlocking  the webbing lock prevents or allows the strap to slide between the sliding bar and slot on the female end of the quick connect buckle. It does not control engagement or disengagement of the buckle ends and will not affect the buckle connection in the event of a fall.

- Step 5.** Adjust shoulder straps to a snug fit with the Vertical Torso Adjusters (see Figure 4): Left and right sides of the shoulder straps should be adjusted to the same length and the front D-ring should be centered on your lower chest. The back D-ring should be centered between your shoulder blades. Note: On ExoFit XP models, the back (dorsal) D-ring can be repositioned up or down as needed for a correct fit. Adjust the leg straps to a snug fit. At least 8 cm of webbing must extend past the buckle on the leg straps. Adjust the waist belt (if present).

3.4 USE OF FALL ARREST D-RING OR ATTACHMENT ELEMENT: For fall arrest applications (EN361) connect to the D-ring or attachment element on your back, between your shoulder blades; or any other D-ring marked clearly with an "A". The Front D-ring, if present, is for fall arrest, ladder climbing, positioning, or other applications. Side D-rings, if present, are for positioning (EN358) or restraint applications (EN354) only. D-rings on the seat sling are for work positioning or personnel riding.

3.5 MAKING CONNECTIONS: When using a hook to connect to an anchorage or when coupling components of the system together, ensure roll-out cannot occur. Roll-out occurs when interference between the hook and mating connector causes the hook gate to unintentionally open and release. Self-locking snap hooks and carabiners should be used to reduce the possibility of roll-out. Do not use hooks or connectors that will not completely close over the attachment object. See subsystem manufacturer's instructions for more information on making connections.

3.6 CONNECTING SYSTEM COMPONENTS: After properly fitting the full body harness, the user may then connect to other system components. Follow the guidelines in Section 3.4 when selecting the correct attachment element.

Figure 3 - Donning the ExoFit NEX™ Cross-Over Style Full Body Harness



Step 1



Step 2



Step 3





Step 4

Duo-Lok™ Quick Connect Buckles



Connection: Connect buckle ends by inserting the tab into the receptor until a click is heard.



Strap Adjustment: Rotate Webbing Lock to unlocked position . Pull strap to adjust. Rotate Webbing Lock to locked position .

NOTE: The Webbing Lock does not control engagement or disengagement of the buckle ends.

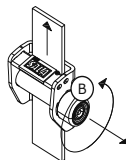
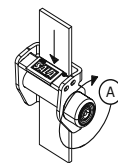
Revolver™ Vertical Torso Adjusters

To Tighten: Turn Ratchet Knob in direction **A**.

To Loosen: Pull Ratchet Knob out and turn in direction **B**.

NOTE: After adjustment, tug upwards on the shoulder straps to ensure that each adjuster is locked in place.

Left

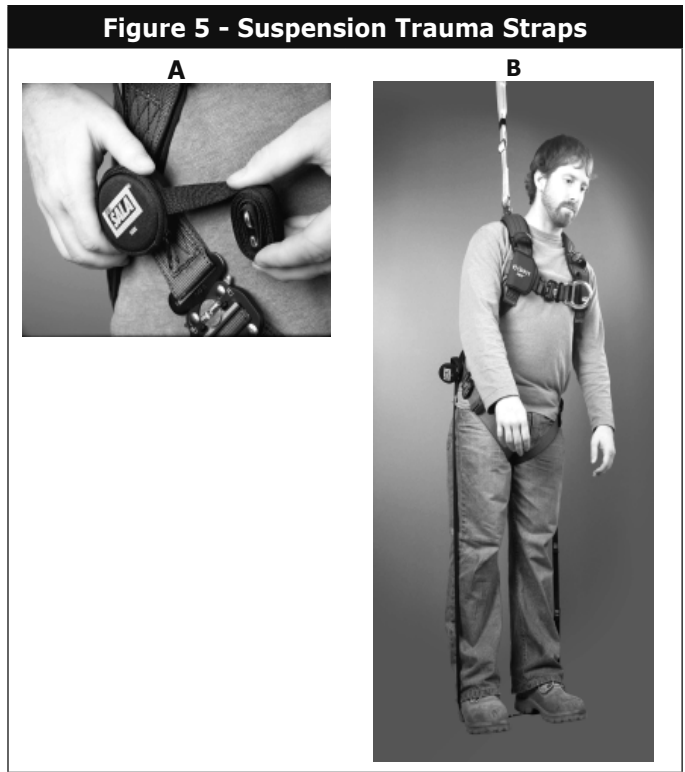


Step 5

3.7 SUSPENSION TRAUMA STRAP: Some models of the ExoFit NEX™ Full Body Harness are equipped with a Suspension Trauma Strap (Figure 5) to help prolong allowable suspension time in the event of a fall from height. It should only be used in situations where a fall has occurred or for training. To use the Suspension Trauma Strap:

- Step 1.** Unzip the Trauma Strap Pouch on each hip of the harness and deploy the Suspension Straps (Figure 5A).
- Step 2.** Raise the ends of the straps to access the hook and loops. Insert the hook into the loop that provides the desired strap length.
- Step 3.** Lower the Suspension Strap and step onto the strap to alleviate pressure of the harness leg straps on the legs (Figure 5B). Adjust the hook/loop combination for optimal comfort.

WARNING: Seek medical attention following a suspension.

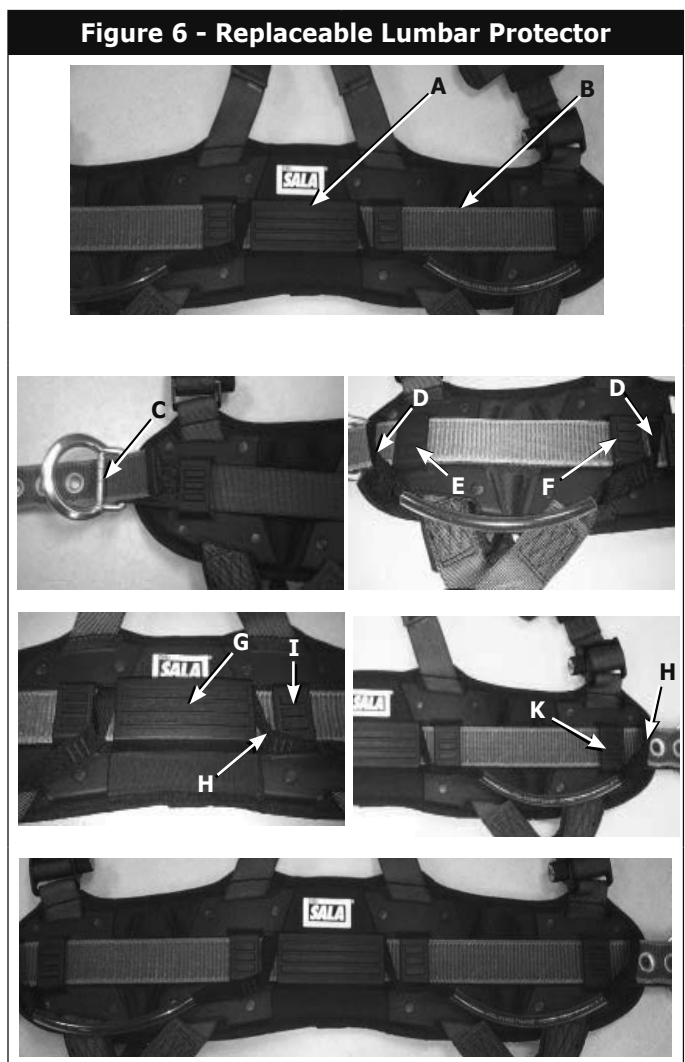


3.8 EXOFIT NEX GLOBAL WIND ENERGY HARNESS MODEL REPLACEABLE LUMBAR PROTECTOR: The Lumbar Protector (A) can be replaced in the field when worn or damaged (See Figure 6).

Place the ExoFit harness on a flat surface. Pull the hip belt (B) completely out of the harness to free the worn/damaged Lumbar Protector (A) and tool loops (D, if installed).

To install the replacement Lumbar Protector:

- Step 1.** Reinsert the hip belt through the left D-Ring (C), the end of the first tool loop (D, if installed), belt loops (E) and (F), and the end of the tool loop (D).
- Step 2.** Insert the hip belt through the replacement Lumbar Protector (G), the second tool loop (H, if installed), the next two belt loops (I) and (K), the end of the tool loop (H) and the right D-Ring.



4.0 TRAINING

It is the responsibility of the purchaser and the user of this equipment to assure that they understand these instructions and are trained in the correct care and use of this equipment. They must also be aware of the operating characteristics, application limits, and the consequences of improper use of this equipment.

IMPORTANT: Training must be conducted without exposing the user to a fall hazard. Training should be repeated on a periodic basis.

5.0 INSPECTION

5.1 i-Safe™ RFID TAG: The i-Safe™ RFID tag on the ExoFit NEX™ Harness (see Figure 7) can be used in conjunction with the i-Safe handheld reading device and the web based portal to simplify inspection and inventory control and provide records for your fall protection equipment.

5.2 FREQUENCY: Before each use inspect the full body harness according to Section 5.3. The harness must be inspected by a competent person³, other than the user, at least annually. Record the results of each formal inspection in the Periodic Examination and Repair History at the back of the "General Instructions for Use and Maintenance" (5902392), or use the i-Safe™ inspection web portal to maintain your inspection records. If you are a first-time user, contact Capital Safety (see back cover). If you have already registered, go to: www.capitalsafety.com/isafe. Follow instructions provided with your i-Safe handheld reader or on the web portal to transfer your data to your web log.

IMPORTANT: If the full body harness has been subjected to fall arrest or impact forces it must be immediately removed from service and destroyed.

IMPORTANT: Extreme working conditions (harsh environments, prolonged use, etc.) may require increasing the frequency of inspections.

5.3 INSPECTION: Inspect the ExoFit NEX™ Full Body Harness as follows:

- Step 1. Inspect harness hardware (buckles, D-rings, pads, loop keepers, vertical torso adjusters):** These items must not be damaged, broken, distorted, and must be free of sharp edges, burrs, cracks, worn parts, or corrosion. PVC coated hardware must be free of cuts, rips, tears, holes, etc. in the coating to ensure non-conductivity. Ensure that release tabs on buckles work freely and that a click is heard when the buckle engages. Inspect vertical torso adjusters for proper operation. Ratchet knobs should turn with ease in a clockwise direction and should only turn counterclockwise when the knob is pulled out. Readjust buckles and pads periodically to expose and inspect hidden areas on webbing and hardware.
- Step 2. Inspect webbing:** Material must be free of frayed, cut, or broken fibers. Check for tears, abrasions, mold, burns, or discoloration. Inspect stitching; check for pulled or cut stitches. Broken stitches may be an indication that the harness has been impact loaded and must be removed from service. When performing the annual formal inspection, unsnap and open the back pad to facilitate inspection of the webbing.
- Step 3. Inspect the labels:** All labels should be present and fully legible (see back pages).
- Step 4. Inspect system components and subsystems:** Inspect each system component or subsystem according to manufacturer's instructions.
- Step 5. Record inspection data:** Record the inspection date and results on the Periodic Examination and Repair History at the back of the "General Instructions for Use and Maintenance" (5902392).
- Step 6. Inspect the Stitched Impact Indicator:** The stitched impact indicator is a section of webbing that is lapped back on itself and secured with a specific stitch pattern holding the lap (see Figure 8). The stitch pattern is designed to release when the harness arrests a fall or has been subjected to an equivalent force. If the impact indicator has been activated the harness must be removed from service and destroyed.
- Step 7. Inspect Suspension Trauma Straps:** Check the trauma strap pouches for damage and secure connection to the harness. Unzip the trauma strap pouch on each hip of the harness and inspect suspension trauma straps. Webbing and pouch material must be free of frayed, cut, or broken fibers. Check for tears, abrasions, mold, burns, discoloration, or knots. Verify that one pouch is marked 'Hook' and the other marked 'loop'.

IMPORTANT: If inspection reveals a defective condition, remove the unit from service immediately and destroy it.

3 Competent Person: One who is capable of identifying existing and predictable hazards in the surroundings or working conditions which are unsanitary, hazardous, or dangerous to employees, and who has authorization to take prompt corrective measures to eliminate them.

Figure 7 - i-Safe™ RFID Tag

A	Wrap-Around Cover
B	i-Safe™ RFID Tag
C	Product Labels

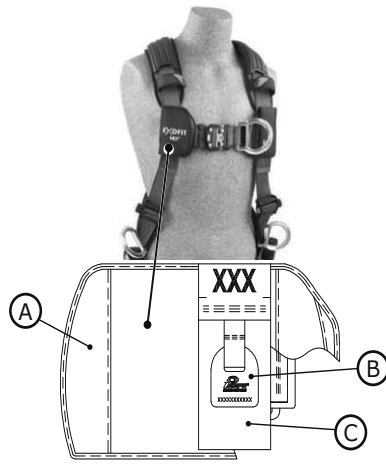
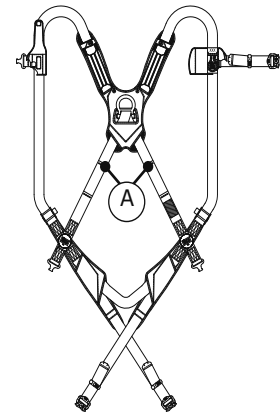


Figure 8 - Stitched Impact Indicator



A Stitched Impact Indicator

6.0 MAINTENANCE, SERVICING, AND STORAGE

NOTE: Only Capital Safety or parties authorized in writing may make repairs to this equipment.

6.1 WASHING INSTRUCTIONS: Washing procedures for the ExoFit NEX™ Full Body Harness are as follows:

Step 1. Spot clean the ExoFit NEX™ Full Body Harness with water and a mild soap solution. The harness may be laundered by using a bleach-free detergent. Water temperature for wash and rinse must not exceed 70° C.

Step 2. The harness may be laundered by using a bleach-free detergent. Water temperature for wash and rinse must not exceed 70° C.

Step 3. The harness and pads may be air dried or tumble dried on low heat not exceeding 90° C.

IMPORTANT: Use a bleach-free detergent when washing the harness and pads. Fabric softener or dryer sheets **SHOULD NOT** be used when laundering and drying the harness and pads.

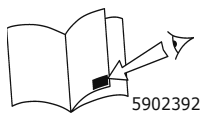
NOTE: More information on cleaning is available from Capital Safety. If you have questions concerning the condition of your harness, or have any doubt about putting it into service contact Capital Safety.

6.2 STORAGE: Store the ExoFit NEX™ Full Body Harness in a cool, dry, clean environment out of direct sunlight. Avoid areas where chemical vapors may exist. Thoroughly inspect the full body harness after extended storage. Adjust buckles to full extension and remove padding (where applicable) to facilitate drying. Thoroughly inspect the full body harness after extended storage.

ES 1.0 INTRODUCCIÓN

Estas instrucciones describen la colocación y uso del arnés de cuerpo entero ExoFit NEX™. Se debe usar como parte de un programa de formación para empleados, según lo exige la CE.

IMPORTANTE: antes de usar este equipo, anote la información de identificación del producto que se encuentra en la etiqueta de instalación y reparaciones de la hoja de identificación del equipo, situada en la parte posterior de "Instrucciones generales de uso y mantenimiento" (5902392).



CASILLAS GENERALES DE REFERENCIA AL GLOSARIO: las casillas blancas de referencia al glosario de la portada de estas instrucciones hacen referencia a los elementos del Glosario de "Instrucciones generales de uso y mantenimiento" (5902392).



CASILLAS ESPECÍFICAS DE REFERENCIA AL GLOSARIO: las casillas negras de referencia al glosario en la portada de estas instrucciones hacen referencia a los siguientes elementos:

1: Arnés de cuerpo entero **2:** Cincha con tecnología Repel **3:** Almohadilla confort híbrida **4:** Anillas en D Tech-Lite™ **5:** Hebilla de conexión rápida Duo-Lok™ **6:** Ajustadores verticales para torso Revolver™ **7:** Correas para traumatismo por suspensión **8:** Malla aeroespacial Dri-Lex® **9:** Malla de poliéster y nailon **10:** Goma antideslizante **11:** Evazote® VA 35 o Espuma de poliuretano reticulada PCF

2.0 PROPÓSITO

El arnés de cuerpo entero DBI-SALA ExoFit NEX™ se debe usar como un componente en sistemas de detención de caídas personales, de retención, de posicionamiento de trabajo, de subidas o de descenso controlado.

3.0 COLOCACIÓN Y USO

ADVERTENCIA: no modifique este equipo ni lo use de forma inadecuada. Consulte a Capital Safety si utiliza este equipo junto con componentes o subsistemas diferentes a los descritos en este manual. Algunas combinaciones de subsistemas y componentes pueden interferir en el funcionamiento de este equipo. Tenga cuidado cuando use este equipo cerca de maquinaria móvil, donde haya riesgos eléctricos o químicos, o cerca de bordes afilados.

3.1 ANTES DE CADA USO: antes de usar este equipo, inspeccione el arnés de cuerpo entero ExoFit NEX™ de acuerdo con la Sección 5 de este manual.

3.2 PLANIFICACIÓN: Planifique cuál será su sistema antes de usarlo. Tenga en cuenta todos los factores que puedan afectar a su seguridad durante el uso de este equipo. Tenga en cuenta los siguientes aspectos cuando planifique el sistema:

- **ANCLAJE:** seleccione un anclaje que satisfaga los requisitos especificados en la Sección 2.
- **BORDES AFILADOS:** evite trabajar donde los componentes del sistema puedan entrar en contacto con bordes afilados o desgastarse contra ellos.
- **DESPUÉS DE UNA CAÍDA:** cualquier equipo que haya sido sometido a fuerzas de detención de caídas o muestre signos de daño como consecuencia del efecto de estas fuerzas, según se describe en la Sección 5, deberá ser retirado de servicio inmediatamente y destruido por el usuario, el rescatador¹ o una persona autorizada².
- **RESCATE:** el empleador debe tener un plan de rescate cuando se utiliza este equipo. El empleador debe tener la capacidad de realizar un rescate rápido y seguro.

3.3 COLOCACIÓN Y AJUSTE DEL ARNÉS: el arnés de cuerpo entero ExoFit NEX™ está disponible en tipos Chaleco (Figura 1) y Cruzado (Figura 2). Los procedimientos de colocación varían según el tipo de arnés.

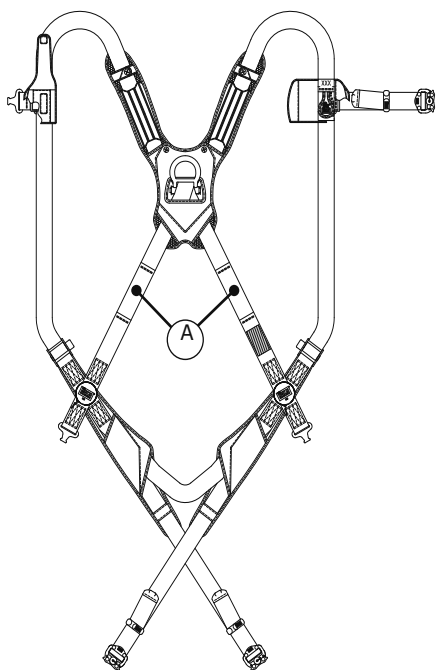
ADVERTENCIA: no modifique este equipo ni lo use de forma inadecuada. Consulte a Capital Safety si utiliza este equipo junto con componentes o subsistemas diferentes a los descritos en este manual. Algunas combinaciones de subsistemas y componentes pueden interferir en el funcionamiento de este equipo. Tenga cuidado cuando use este equipo cerca de maquinaria móvil, donde haya riesgos eléctricos o químicos, o cerca de bordes afilados.

A. ARNÉS DE CUERPO ENTERO DE TIPO CHALECO EXOFIT NEX™: el arnés de tipo chaleco ExoFit NEX™ incorpora bucles para un cinturón desmontable (ver Figura 1). El cinturón se puede instalar a través de los dos bucles del arnés ubicados en la parte inferior de las correas de hombros traseras. El cinturón pasa por el arnés justo debajo del área almohadillada. La almohadilla de cadera, si se utiliza, se asegura al cinturón cuando se lo pasa a través de los lazos de esta almohadilla. Coloque el arnés de cuerpo entero de tipo chaleco de acuerdo con los siguientes pasos e imágenes correspondientes en la Figura 3:

1 Rescatador: persona o personas, que no sean el sujeto que se pretende rescatar, que actúan para realizar un rescate asistido mediante la puesta en marcha de un sistema de rescate.

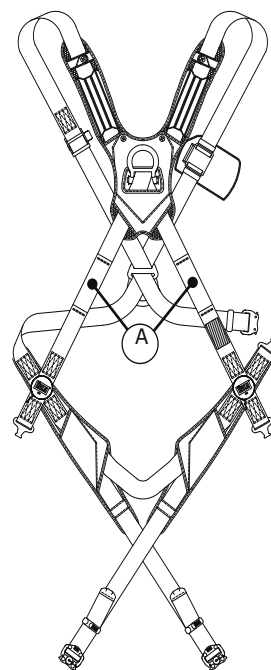
2 Persona autorizada: persona asignada por el empleador para realizar tareas en una ubicación donde estará expuesto a riesgo de caída (también denominado "usuario" a efectos de estas instrucciones).

Figura 1 - Arnés de tipo chaleco



A. Bucles del cinturón

Figura 2 - Arnés de tipo cruzado



A. Bucles del cinturón

- Paso 1.** Ubique la anilla en D posterior en posición con la almohadilla de la anilla en D, levante el arnés y sostenga de esta anilla en D. Asegúrese de que las correas no estén retorcidas.
- Paso 2.** Sujete las correas de hombro y deslice el arnés por un brazo. La anilla en D quedará a sus espaldas. Asegúrese de que las correas no estén enredadas y de que cuelguen libremente. Deslice el brazo libre por el arnés y ubique las correas de hombro por encima de este. Asegúrese de que las correas no estén enredadas y de que cuelguen libremente. La correa del pecho, con la hebilla de conexión rápida, se ubicará en el frente cuando se coloque correctamente.
- Paso 3.** Busque entre las piernas y tome la correa de pierna gris a su izquierda. Pase la correa entre las piernas y conéctela insertando la lengüeta de la hebilla en el receptor de la hebilla de conexión rápida a la izquierda, como se muestra en la Figura 3. Escuchará un clic cuando la lengüeta encaje correctamente. Conecte la correa de la pierna derecha siguiendo el mismo procedimiento. Para ajustar las correas de las piernas, desbloquee \uparrow el pasador de bloqueo de la cincha en la hebilla de conexión rápida y tire de la correa. Un protector plástico en el extremo de la correa evitará que salga completamente de la hebilla. Cuando la correa esté correctamente ajustada, bloquee \downarrow el pasador de la cincha. Para retirar la hebilla, presione con una mano las lengüetas plateadas en la hebilla una hacia la otra, al tiempo que tira de la otra parte de la lengüeta de la hebilla con la otra mano.

NOTA: el bloqueo \downarrow y desbloqueo \uparrow del pasador de la cincha evita o permite que la correa se deslice entre la barra deslizante y la ranura en el extremo hembra de la hebilla de conexión rápida. No controla el acoplamiento o no de los extremos de la hebilla y no afectará a la conexión de esta en caso de una caída.

- Paso 4.** Enganche la correa de pecho insertando la lengüeta de la hebilla en el receptor de la hebilla de conexión rápida. Escuchará un clic cuando la lengüeta encaje correctamente. La correa de pecho deberá estar 15 cm por debajo de la parte superior de los hombros. Pase la correa excedente por los protectores. Para ajustar las correas de pecho, desbloquee \uparrow el pasador de bloqueo de la cincha en la hebilla de conexión rápida y tire de la correa. Un protector plástico en el extremo de la correa evitará que salga completamente de la hebilla. Cuando la correa esté correctamente ajustada, bloquee \downarrow el pasador de la cincha. Para retirar la hebilla, presione con una mano las lengüetas plateadas en la hebilla una hacia la otra, al tiempo que tira de la otra parte de la lengüeta de la hebilla con la otra mano.
- Paso 5.** Ajuste las correas de hombro para que queden ceñidas pero cómodas con los Ajustadores verticales para torso (ver Figura 3): los laterales izquierdo y derecho de las correas de hombro se deben ajustar al mismo largo y la correa de pecho debe centrarse en la parte inferior del pecho, 15 cm por debajo de los hombros. La anilla en D frontal del arnés de tipo chaleco se mueve hacia arriba y hacia abajo para ajustar las correas de hombros y de piernas. Coloque la anilla en D posterior entre los omóplatos. Nota: en los modelos aplicables, la anilla en D trasera (dorsal) se puede repositonar hacia arriba o hacia abajo según sea necesario para lograr el ajuste correcto. Ajuste las correas de las piernas para que queden ceñidas pero cómodas. Debe sobresalir un mínimo de 8 cm de la cincha en la hebilla de las correas de piernas. Si hay cinturón, ajústelo.

Figura 3 - Colocación del arnés de cuerpo entero de tipo chaleco ExoFit NEX™



Paso 1



Paso 2



Paso 3





Paso 4

Hebillas de conexión rápida Duo-Lok™



Conexiones: conecte los extremos de la hebilla insertando la lengüeta en el receptor hasta que se escuche un clic.



Ajuste de la correa: gire el pasador de cincha hasta la posición de desbloqueo . Tire de la correa para ajustarla. Gire el pasador de cincha hasta la posición de bloqueo .

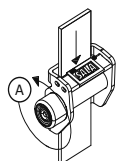
NOTA: el pasador de la cincha no controla el acoplamiento o no de los extremos de la hebilla.



Paso 5

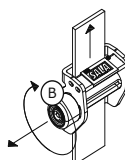
Ajustadores verticales para torso Revolver™

Derecha



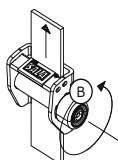
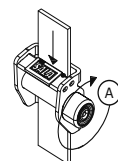
Para ajustar: gire la perilla del trinquete en el sentido **A**.

Para aflojar: tire de la perilla del trinquete y gírela en el sentido **B**.



NOTA: después de ajustar, tire de los tirantes de los hombros hacia arriba para asegurar que cada ajustador quede trabado en su lugar.

Izquierda



B. ARNÉS DE CUERPO ENTERO DE TIPO CRUZADO EXOFIT NEX™: el arnés de tipo cruzado ExoFit NEX™ incorpora bucles para un cinturón desmontable. El cinturón se puede instalar a través de los dos bucles del arnés ubicados en la parte inferior de las correas de hombros traseras (ver Figura 2). El cinturón pasa por el arnés justo debajo del área almohadilla. La almohadilla de cadera, si se utiliza, se asegura al cinturón cuando se lo pasa a través de los lazos de esta almohadilla. Coloque el arnés de cuerpo entero de tipo cruzado de acuerdo con los siguientes pasos e imágenes correspondientes en la Figura 4:

- Paso 1.** Ubique la anilla en D posterior en posición con la almohadilla de la anilla en D, levante el arnés y sostenga por esta anilla en D. Asegúrese de que las correas no estén retorcidas.
- Paso 2.** Tome las correas de hombro entre la anilla en D posterior y frontal, y deslice el arnés por la cabeza desde la izquierda. Coloque las correas de hombros en la parte superior de estos. Asegúrese de que las correas no estén enredadas y de que cuelguen libremente. La anilla en D se ubicará en su espalda cuando se use correctamente.
- Paso 3.** Tome la lengüeta de la hebilla ubicada en el lado derecho de su cadera e insértela en el receptor de la hebilla de conexión rápida (ver Figura 4). Escuchará un clic cuando la lengüeta encaje correctamente.
- Paso 4.** Busque entre las piernas y tome la correa de pierna gris a su izquierda. Pase la correa entre las piernas y conéctela insertando la lengüeta de la hebilla en el receptor de la hebilla de conexión fácil a la izquierda, como se muestra en la Figura 4. Escuchará un clic cuando la lengüeta encaje correctamente. Conecte la correa de la pierna derecha siguiendo el mismo procedimiento. Para ajustar las correas de las piernas, desbloquee el pasador de bloqueo de la cincha en la hebilla de conexión rápida y tire de la correa. Un protector plástico en el extremo de la correa evitará que salga completamente de la hebilla. Cuando la correa esté correctamente ajustada, bloquee el pasador de la cincha. Para retirar la hebilla, presione con una mano las lengüetas plateadas en la hebilla una hacia la otra, al tiempo que tira de la otra parte de la lengüeta de la hebilla con la otra mano.

NOTA: el bloqueo y desbloqueo del pasador de la cincha evita o permite que la correa se deslice entre la barra deslizante y la ranura en el extremo hembra de la hebilla de conexión rápida. No controla el acoplamiento o no de los extremos de la hebilla y no afectará a la conexión de esta en caso de una caída.

- Paso 5.** Ajuste las correas de hombro para que queden ceñidas pero cómodas con los Ajustadores verticales para torso (ver Figura 4): los laterales izquierdo y derecho de las correas de hombro se deben ajustar al mismo largo y la anilla en D frontal debe centrarse en la parte inferior del pecho. La anilla en D trasera debe estar centrada entre los omóplatos. Nota: en los modelos ExoFit XP, la anilla en D posterior (dorsal) se puede reposicionar hacia arriba o hacia abajo según sea necesario para lograr el ajuste correcto. Ajuste las correas de los hombros para que queden ceñidas pero cómodas. Debe sobresalir un mínimo de 8 cm de la cincha en la hebilla de las correas de piernas. Si hay cinturón, ajústelo.

- 3.4 USO DE LA ANILLA EN D PARA DETENCIÓN DE CAÍDAS O DEL ELEMENTO DE SUJECIÓN:** para todas las aplicaciones de detención de caídas (EN361) conecte la anilla en D o el elemento de sujeción a su espalda, entre los omóplatos; u otra anilla en D que esté claramente marcada con una "A". Si hay una anilla en D frontal, esta sirve para detención de caídas, subida de escaleras, posicionamiento u otras aplicaciones. Si hay anillas en D laterales, estas solo sirven para aplicaciones de posicionamiento (EN358) o de retención (EN354). Las anillas en D en la eslinga de asiento son para posicionamiento de trabajo o desplazamiento de personal.
- 3.5 REALIZACIÓN DE CONEXIONES:** cuando utilice un gancho para conectar a un anclaje, o cuando acople componentes del sistema, asegúrese de que no se deslice. Esto ocurre cuando se abre la apertura del gancho por accidente y éste se suelta, debido a una interferencia entre el gancho y el conector de acoplamiento. Para evitar la posibilidad de que se suelte, deben utilizarse ganchos y mosquetones con autobloqueo. No use ganchos ni conectores que no se cierren completamente sobre el objeto de fijación. Para más información acerca de las conexiones, consulte las instrucciones del fabricante del subsistema.
- 3.6 COMPONENTES DEL SISTEMA DE CONEXIÓN:** después de ajustar el arnés de cuerpo entero correctamente, el usuario puede conectar los otros componentes del sistema. Siga las pautas en la Sección 3.4 para seleccionar el elemento de ajuste correcto.

Figura 4 - Colocación del arnés de cuerpo entero de tipo cruzado ExoFit NEX™



Paso 1



Paso 2



Paso 3



Paso 4

Hebillas de conexión rápida Duo-Lok™



Conexiones: conecte los extremos de la hebilla insertando la lengüeta en el receptor hasta que se escuche un clic.



Ajuste de la correa: gire el pasador de cincha hasta la posición de desbloqueo □. Tire de la correa para ajustarla. Gire el pasador de cincha hasta la posición de bloqueo ▢.

NOTA: el pasador de la cincha no controla el acoplamiento o no de los extremos de la hebilla.

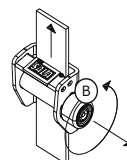
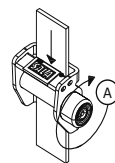
Ajustadores verticales para torso Revolver™

Para ajustar: gire la perilla del trinquete en el sentido **A**.

Para aflojar: tire de la perilla del trinquete y gírela en el sentido **B**.

NOTA: después de ajustar, tire de los tirantes de los hombros hacia arriba para asegurar que cada ajustador quede trabado en su lugar.

Izquierda



Paso 5

3.7 CORREA PARA TRAUMATISMO POR

SUSPENSIÓN: algunos modelos del arnés de cuerpo entero ExoFit NEX™ están equipados con una correa para traumatismo por suspensión (Figura 5) para permitir la prolongación del tiempo de suspensión permitido ante la eventualidad de una caída desde altura. Se debe usar en situaciones en las que haya ocurrido una caída o para formación. Para usar la correa para traumatismo por suspensión:

- Paso 1.** Abra la bolsa de la correa para traumatismo a cada lado de la cadera del arnés y despliegue las correas de suspensión (Figura 5A).
- Paso 2.** Levante los extremos de las correas para acceder al gancho y a los bucles. Introduzca el gancho en el lazo que proporciona la longitud de la correa deseada.
- Paso 3.** Baje la correa de suspensión y pise la correa para aliviar la presión de las correas de piernas del arnés en las piernas (Figura 5B). Ajuste la combinación gancho/lazo para lograr el confort óptimo.

ADVERTENCIA: busque atención médica después de una suspensión.

Figura 5 - Correas para traumatismo por suspensión



3.8 EL MODELO DE ARNÉS PARA ENERGÍA EÓLICA GLOBAL EXOFIT NEX REEMPLAZA EL PROTECTOR LUMBAR:

el protector lumbar (A) se puede reemplazar en el campo cuando se gasta o daña (ver Figura 6).

Coloque el arnés ExoFit en una superficie plana. Tire del cinturón de cadera (B) hasta sacarlo completamente del arnés para retirar el Protector lumbar (A) gastado o dañado y los portamateriales (D, si los hay).

Para instalar el reemplazo del Protector lumbar:

- Paso 1.** Vuelva a introducir el cinturón de cadera a través de la anilla en D izquierda (C), el extremo del primer portamaterial (D, si está instalado), los lazos de cinturón (E) y (F) y el extremo del portamaterial (D).
- Paso 2.** Introduzca el cinturón de cadera por el reemplazo del Protector lumbar (G), el segundo portamaterial (H, si está instalado), los siguientes dos lazos de cinturón (I) y (K), el extremo del portamaterial (H) y la anilla en D derecha.

Figura 6 - Reemplazo del protector lumbar



4.0 FORMACIÓN

Es responsabilidad del comprador y del usuario garantizar que está familiarizado con estas instrucciones, y que cuenta con formación en el cuidado y uso correctos de este equipo. También deben tener conocimiento de las características de funcionamiento, los límites de aplicación y las consecuencias del uso incorrecto de este equipo.

IMPORTANTE: la formación se debe llevar a cabo sin exponer al usuario a un riesgo de caída. La formación debe repetirse periódicamente.

5.0 INSPECCIÓN

5.1 ETIQUETA DE RFID i-Safe™: la etiqueta RFID del i-Safe™ en el arnés ExoFit NEX™ (ver Figura 7) puede usarse junto con el dispositivo de lectura portátil i-Safe y el portal de Internet para simplificar la inspección y el control de inventario, así como para generar registros sobre su equipo de protección contra caídas.

5.2 FRECUENCIA: antes de cada uso, inspeccione el arnés de cuerpo entero según lo indicado en la Sección 5.3. El arnés debe ser inspeccionado por una persona competente³, que no sea el usuario, por lo menos una vez al año. Registre los resultados de cada inspección formal en el Historial de reparaciones e inspecciones periódicas en la parte posterior de las "Instrucciones generales de uso y mantenimiento" (5902392) o use el portal de Internet de inspección i-Safe™ para mantener los registros de inspección. Si utiliza el arnés por primera vez, póngase en contacto con Capital Safety (véase la cubierta posterior). Si ya está registrado, vaya a: www.capitalsafety.com/isafe. Siga las instrucciones suministradas con su dispositivo de lectura portátil i-Safe o las que se encuentran en el portal de Internet para transferir los datos a su registro en Internet.

IMPORTANTE: si el arnés de cuerpo entero ha sido sometido a detención de caídas o a fuerzas de impacto, deberá ser retirado inmediatamente del servicio y destruido.

IMPORTANTE: si el equipo se expone a condiciones de trabajo extremas (condiciones climáticas duras, uso prolongado, etc.), pueden requerir que las inspecciones sean más frecuentes.

5.3 INSPECCIÓN: inspeccione el arnés de cuerpo entero ExoFit NEX™ como se indica a continuación:

- Paso 1. Inspeccione los herrajes del arnés (hebillas, anillas en D, almohadillas, pasadores, ajustadores verticales para torso):** estos elementos no pueden estar dañados, rotos ni deformados, ni deben tener bordes afilados, rebabas, fisuras, piezas desgastadas ni corrosión. Los herrajes recubiertos en PVC deben estar libres de cortes, roturas, desgarros, agujeros, etc., en la cubierta para garantizar que no exista conductividad. Asegúrese de que las lengüetas libres en las hebillas trabajan libres y que se escucha un clic cuando se ajusta la hebilla. Inspeccione los ajustadores verticales de torso para un correcto funcionamiento. Las perillas del trinquete deben girar con facilidad en dirección de las agujas del reloj y solo deben girar en la dirección contraria cuando se tira de la perilla. Vuelva a ajustar las hebillas y las almohadillas con periodicidad para exponer e inspeccionar las áreas ocultas en las cinchas y herrajes.
- Paso 2. Inspección de cinchas:** el material no debe tener fibras desgastadas, cortadas ni rotas. Compruebe que el tejido no tenga desgarros, abrasiones, moho, quemaduras ni decoloraciones. Compruebe que la costura no tenga cortes ni salientes. Las costuras rotas pueden indicar que el arnés ha soportado una carga de impacto grande, así que no podrá volver a utilizarse. Cuando realice la inspección formal anual, suelte y abra la almohadilla trasera para facilitar la inspección de la cincha.
- Paso 3. Inspección de las etiquetas:** todas las etiquetas deben estar presentes y ser completamente legibles (consulte las últimas páginas).
- Paso 4. Inspección de los componentes del sistema y subsistemas:** inspeccione cada componente del sistema o cada sistema secundario según las instrucciones del fabricante.
- Paso 5. Registro de datos de inspección:** registre los datos y resultados de inspección en el Historial de reparaciones e inspecciones periódicas en la parte posterior de las "Instrucciones generales de uso y mantenimiento" (5902392).
- Paso 6. Inspección del indicador de impacto cosido:** el indicador de impacto cosido es una sección de la cincha sobre sí misma y asegurada con un patrón de costura específico que mantiene la vuelta (ver Figura 8). El patrón de costura está diseñado para soltarse cuando el arnés previene una caída o ha estado sujeto a una fuerza similar. Si el indicador de impacto se ha activado, el arnés debe quitarse de servicio y destruirse.
- Paso 7. Inspección de las correas para traumatismo por suspensión:** compruebe las bolsas de la correa de traumatismo en busca de daños y asegure la conexión al arnés. Abra la bolsa de la correa de traumatismo en cada cadera del arnés e inspeccione las correas para traumatismo por suspensión. El material de la bolsa y de la cincha no debe tener fibras desgastadas, cortadas ni rotas. Compruebe que no haya desgarros, abrasiones, moho, quemaduras ni decoloraciones. Compruebe que una bolsa esté marcada "Gancho" y la otra "Lazo".

IMPORTANTE: si la inspección determina que hay alguna pieza defectuosa, retire la unidad de servicio de inmediato y no vuelva a utilizarla.

3 Persona competente: una persona capaz de identificar peligros existentes y predecibles en los alrededores o condiciones de trabajo antihigiénicas, peligrosas o perjudiciales para los empleados, y que cuenta con autorización para tomar medidas correctivas rápidas para eliminarlos.

Figura 7 - Etiqueta RFID i-Safe™

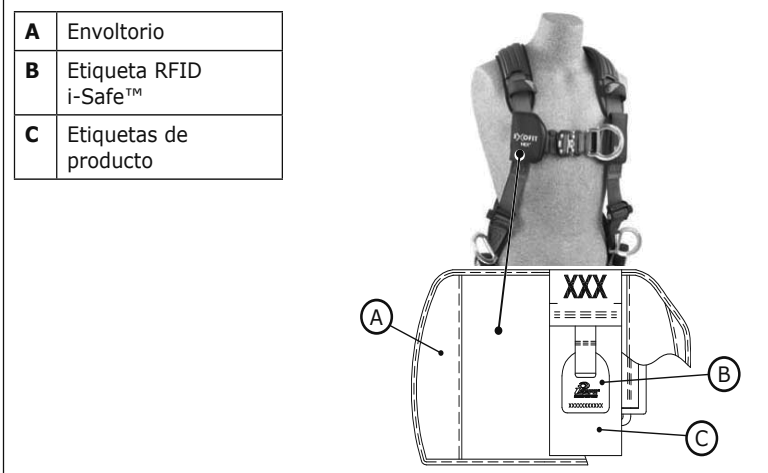
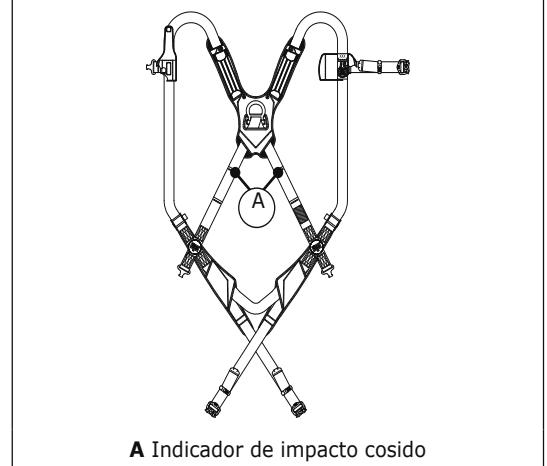


Figura 8 - Indicador de impacto cosido



6.0 MANTENIMIENTO, REPARACIÓN Y ALMACENAMIENTO

NOTA: solo Capital Safety o partes autorizadas por escrito pueden reparar este equipo.

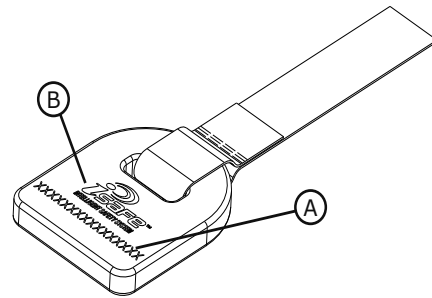
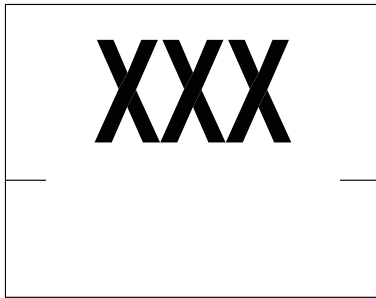
6.1 INSTRUCCIONES DE LAVADO: los procedimientos de lavado para el arnés de cuerpo entero ExoFit NEX™ se indican a continuación:

- Paso 1.** Limpie de manchas el arnés de cuerpo entero ExoFit NEX™ con una solución de agua y jabón suave. El arnés se puede lavar con un detergente sin lejía. La temperatura del agua para lavado y enjuague no debe exceder los 70 °C.
- Paso 2.** El arnés se puede lavar con un detergente sin lejía. La temperatura del agua para lavado y enjuague no debe exceder los 70 °C.
- Paso 3.** El arnés y las almohadillas pueden secarse al aire o en secadora a un calor suave que no exceda los 90 °C.

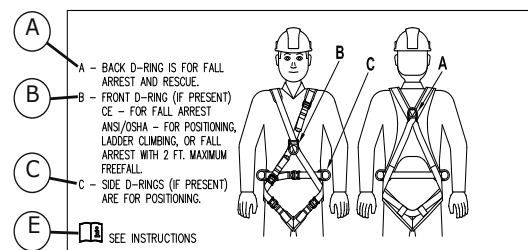
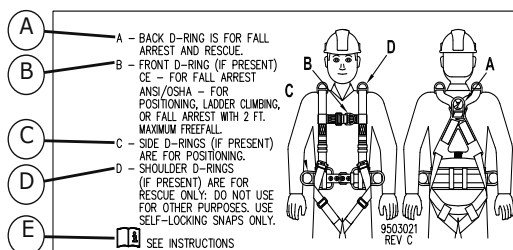
IMPORTANTE: use un detergente sin lejía para lavar el arnés y las almohadillas. NO SE DEBEN utilizar suavizantes de telas ni secadores cuando se laven o sequen las almohadillas o el arnés.

NOTA: Capital Safety puede proporcionarle más información sobre la limpieza. Si tiene alguna pregunta relacionada con el estado del arnés o alguna duda sobre la puesta en servicio, póngase en contacto con Capital Safety.

6.2 ALMACENAMIENTO: almacene el arnés de cuerpo entero ExoFit NEX™ en un ambiente fresco, seco y limpio y al resguardo de la luz solar directa. Evite las zonas donde pueda haber vapores químicos. Si el arnés de cuerpo entero ha estado guardado durante bastante tiempo, inspecciónelo bien antes de utilizarlo. Ajuste las hebillas a su extensión máxima y retire la almohadilla (si existe) para facilitar el secado. Si el arnés de cuerpo entero ha estado guardado durante bastante tiempo, inspecciónelo bien antes de utilizarlo.



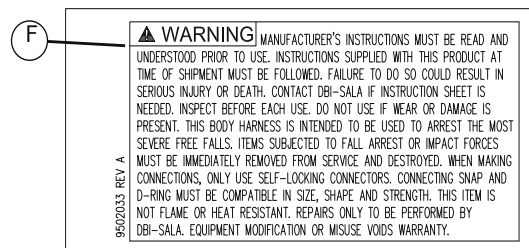
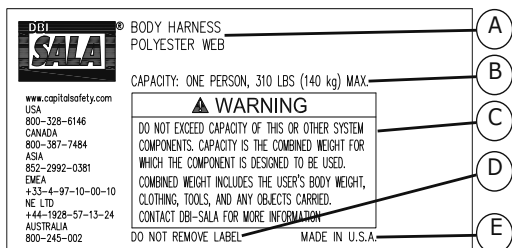
A	SERIAL NUMBER	EN
B	i-Safe™ INTELLIGENT SAFETY SYSTEM	FR
A	NUMÉRO DE SÉRIE	IT
B	ÉQUIPÉ D'UN SYSTÈME INTELLIGENT DE SÉCURITÉ i-SAFE™	DE
A	NUMERO DI SERIE	ES
B	SISTEMA DI SICUREZZA INTELLIGENTE i-Safe™	PT
A	SERIENNUMMER	SV
B	INTELLIGENTES SICHERHEITSSYSTEM i-Safe™	FI
A	NÚMERO DE SERIE	NO
B	SISTEMA DE SEGURIDAD INTELIGENTE i-Safe™	DA
A	NÚMERO DE SÉRIE	NL
B	SISTEMA DE SEGURANÇA INTELIGENTE i-SAFE™	IS
A	SERIENNUMMER	RU
B	i-Safes™ INTELLIGENTA SÄKERHETSSYSTEM	
A	SARJANUMERO	
B	i-Safe™ ÄLYKÄS TURVAJÄRJESTELMÄ	
A	SERIENNUMMER	
B	i-Safe™ INTELLIGENT SIKKERHETSSYSTEM	
A	SERIENNUMMER	
B	i-Safe™ INTELLIGENT SIKKERHEDSSYSTEM	
A	SERIENNUMMER	
B	i-Safe™ INTELLIGENT VEILIGHEIDSSYSTEEM	
A	RAÐNÚMÉR	
B	i-Safe™ RFID MERKI	
A	СЕРИЙНЫЙ НОМЕР	
B	ИНТЕЛЛЕКТУАЛЬНАЯ СИСТЕМА БЕЗОПАСНОСТИ i-Safe™	



A	BACK D-RING IS FOR FALL ARREST AND RESCUE	EN
B	FRONT D-RING (IF PRESENT). CE - FOR FALL ARREST. ANSI/OSHA - FOR POSITIONING, LADDER CLIMBING, OR FALL ARREST WITH 2 FT. MAXIMUM FREEFALL.	FR
C	SIDE D-RINGS (IF PRESENT) ARE FOR POSITIONING	
D	SHOULDER D-RINGS (IF PRESENT) ARE FOR RESCUE ONLY. DO NOT USE FOR OTHER PURPOSES. USE SELF-LOCKING SNAPS ONLY.	
E	SEE INSTRUCTIONS.	
A	L'ANNEAU EN D DORSAL EST DESTINÉ À L'ARRÊT DE CHUTE ET AU SAUVETAGE	

	B	ANNEAU EN D AVANT (S'IL EST PRÉSENT). CE - POUR L'ARRÊT DE CHUTE. ANSI/OSHA - POUR LE MAINTIEN EN POSITION, L'ASCENSION D'UNE ÉCHELLE OU L'ARRÊT APRÈS UNE CHUTE LIBRE DE 2 PIEDS MAXIMUM.
	C	LES ANNEAUX EN D LATÉRAUX (S'ILS SONT PRÉSENTS) SONT DESTINÉS AU MAINTIEN EN POSITION
	D	LES ANNEAUX EN D D'ÉPAULE (S'ILS SONT PRÉSENTS) SONT DESTINÉS AU SAUVETAGE UNIQUEMENT NE PAS LES UTILISER POUR D'AUTRES APPLICATIONS. UTILISER UNIQUEMENT DES MOUSQUETONS AUTOBLOQUANTS.
	E	VOIR LES INSTRUCTIONS.
IT	A	L'ANELLO A D POSTERIORE SERVE PER L'ARRESTO CADUTA E IL RECUPERO
	B	ANELLO A D ANTERIORE (SE PRESENTE). CE - PER L'ARRESTO CADUTA. ANSI/OSHA - PER IL POSIZIONAMENTO, LA SALITA SU SCALE O L'ARRESTO CADUTA DA UN'ALTEZZA MASSIMA DI 60 CM.
	C	GLI ANELLI A D LATERALI (SE PRESENTI) SERVONO PER IL POSIZIONAMENTO
	D	GLI ANELLI A D SULLE SPALLE (SE PRESENTI) SERVONO ESCLUSIVAMENTE PER IL RECUPERO. NON UTILIZZARE PER ALTRI SCOPI. USARE SOLTANTO GANCI A SCATTO AUTOBLOCCANTI.
	E	VEDERE LE ISTRUZIONI.
DE	A	RÜCKSEITIGER D-RING FÜR ABSTURZSICHERUNG UND RETTUNGSAKTIONEN
	B	VORDERER D-RING (FALLS VORHANDEN). CE - ZUR ABSTURZSICHERUNG. ANSI/OSHA - ZUM POSITIONIEREN, KLETTERN AUF LEITERN ODER ALS ABSTURZSICHERUNG MIT MAX. 60 CM FREIEM FALL.
	C	SEITLICHE D-RINGE (FALLS VORHANDEN) ZUR POSITIONIERUNG
	D	SCHULTER-D-RINGE (FALLS VORHANDEN) NUR FÜR RETTUNGSAKTIONEN. NICHT FÜR ANDERE ZWECKE VERWENDEN. NUR SELBSTSCHLIESSENDE KARABINDER VERWENDEN.
	E	ANWEISUNGEN BEACHTEN.
ES	A	LA ARGOLLA EN FORMA DE D DORSAL ES PARA PROTECCIÓN ANTICAÍDA Y RESCATE
	B	ARGOLLA EN FORMA DE D FRONTAL (SI LA HAY). CE - PARA PROTECCIÓN ANTICAÍDA. ANSI/OSHA - PARA COLOCACIÓN, SUBIDA DE ESCALERAS O PROTECCIÓN ANTICAÍDA CON UN LÍMITE MÁXIMO DE CAÍDA LIBRE DE 60 CM.
	C	LAS ARGOLLAS EN FORMA DE D LATERALES (SI LAS HAY) SON PARA COLOCACIÓN
	D	LAS ARGOLLAS EN FORMA DE D PARA HOMBROS (SI LAS HAY) SON ÚNICAMENTE PARA RESCATE. NO LAS UTILICE CON OTRA FINALIDAD. UTILICE ÚNICAMENTE LOS CIERRES AUTOBLOQUEO.
	E	LEA LAS INSTRUCCIONES.
PT	A	A ARGOLA EM D DORSAL SERVE PARA INTERRUPTÃO DE QUEDA E SALVAMENTO
	B	ARGOLA EM D FRONTAL (CASO EXISTA). CE - PARA INTERRUPTÃO DE QUEDA. ANSI/OSHA - PARA POSICIONAMENTO, SUBIDA DE ESCADAS OU INTERRUPTÃO DE QUEDA COM QUEDA LIVRE MÁX. DE 60 CM.
	C	AS ARGOLAS EM D LATERAIS (CASO EXISTAM) SERVEM PARA POSICIONAMENTO
	D	AS ARGOLAS EM D DOS OMBROS (CASO EXISTAM) SERVEM APENAS PARA SALVAMENTO. NÃO UTILIZE PARA OUTROS FINS. UTILIZE APENAS GANCHOS DE BLOQUEIO AUTOMÁTICO.
	E	CONSULTE AS INSTRUÇÕES.
SV	A	D-RINGEN PÅ RYGGEN ANVÄNDS FÖR FALLSTOPP OCH LIVRÄDDNING
	B	FRÄMRE D-RING (TILLVAL). CE - FÖR FALLSTOPP. ANSI/OSHA - FÖR ARBETSPOSITIONERING, KLÄTTRING I STEGAR ELLER FALLSTOPP MED MAX 0,6 m FRITT FALL.
	C	D-RINGAR PÅ SIDORNA (TILLVAL) ANVÄNDS FÖR ARBETSPOSITIONERING
	D	D-RINGAR PÅ AXLARN (TILLVAL) ANVÄNDS FÖR LIVRÄDDNING. ANVÄND INTE FÖR ANDRA ÄNDAMÅL. ANVÄND ENDAST SJÄLVLÅSANDE SNÄPPKROKAR.
	E	SE BRUKSANVISNINGARNA.
FI	A	TAKA- D-RENGAS ON PUDOTUKSENESTOA JA PELASTUSTA VARTEN
	B	ETU- D-RENGAS (JOS KÄYTÖSSÄ). CE - PUDOTUKSENESTOON ANSI/OSHA - ASEMOINTIIN, TIKASKIPEÄMISEEN TAI PUDOTUKSENESTOON 2 JALAN MAKSIMIVAPAAPUDOTUKSELLA
	C	SIVU- D-RENKAAT (JOS KÄYTÖSSÄ) OVAT ASEMOINTIA VARTEN
	D	OLKA- D-RENKAAT (JOS KÄYTÖSSÄ) OVAT AINOASTAAN PELASTUSTA VARTEN. ÄLÄ KÄYTÄ MUIHIN TARKOITUKSIIN. KÄYTÄ AINOASTAAN ITSELUKKIUTUVIA SÄPPIÄ.
	E	KATSO OHJEET.
NO	A	D-RINGEN PÅ RYGGEN ER FOR FALLSIKRING OG BERGING
	B	D-RING FORAN (HVIS TILSTEDE). CE - FOR FALLSIKRING. ANSI/OSHA - FOR POSISJONERING, STIGEKLATRING ELLER FALLSIKRING VED MAKSIMALT 0,6 M FRITT FALL.
	C	D-RINGER PÅ SIDEN (HVIS TILSTEDE) ER FOR POSISJONERING
	D	D-RINGER PÅ SKULDRE (HVIS TILSTEDE) ER KUN FOR BERGING. MÅ IKKE BRUKES FOR ANDRE FORMÅL. BRUK KUN SELVLÅSENDE KARABINKROKER.
	E	SE INSTRUKSJONER.
DA	A	BAGESTE D-RING ER TIL STANDSNING AF FALD OG REDNING

B	FORREST D-RING (HVIS DEN ER TIL STEDE). CE - TIL STANDSNING AF FALD. ANSI/OSHA - TIL PLACERING, FÆRDEN PÅ STIGER, ELLER STANDSNING AF FALD MED MAKSIMALT 2 FODS FRIT FALD.	
C	SIDE-D-RINGE (HVIS DE ER TIL STEDE) ER TIL PLACERING	
D	SKULDER-D-RINGE (HVIS DE ER TIL STEDE) ER KUN TIL REDNING. MÅ IKKE BRUGES TIL NOGET ANDET FORMÅL. BRUG KUN KARABINHAGER.	
E	SE VEJLEDNINGERNE.	
A	DE D-RING OP DE ACHTERZIJDE IS BESTEMD VOOR VALOPVANG EN REDDING	NL
B	DE D-RING OP DE VOORZIJDE (INDIEN AANWEZIG). CE - VOOR VALOPVANG. ANSI/OSHA - VOOR POSITIONERING, LADDERKLIMMEN OF VALOPVANG MET 2 FT (0,6 M) MAXIMUM VRIJE VAL.	
C	DE D-RINGEN (INDIEN AANWEZIG) ZIJN BESTEMD VOOR POSITIONERING	
D	SCHOUDERRINGEN (INDIEN AANWEZIG) ZIJN ALLEEN BESTEMD VOOR REDDING. NIET GEBRUIKEN VOOR ANDERE DOELEINDEN. GEBRUIK ALLEEN ZELFSLUITENDE KLIKSLUITINGEN.	
E	ZIE INSTRUCTIES.	
A	AFTARI D-HRINGUR ER TIL AÐ STÖÐVA FALL OG TIL BJÖRGUNAR	IS
B	FREMRI D-HRINGUR (EF TIL STAÐAR) CE - TIL AÐ STÖÐVA FALL. ANSI/OSHA - FYRIR VINNUSTÖÐU, KLIFUR Á STIGA EÐA TIL AÐ STÖÐVA FALL INNAN 2 FT. HÁMARKS FRJÁLST FALL.	
C	HLIÐAR D-HRINGIR (EF TIL STAÐAR) ERU TIL STAÐSETNINGAR	
D	AXLAR D-HRINGIR (EF TIL STAÐAR) ERU EINUNGIS TIL BJÖRGUNAR. EKKI NOTA Í ÖÐRUM TILGANGI EINGUNGIS SKAL NOTA SMELLUR SEM LOKAST SJÁLFAR.	
E	SJÁ LEIÐBEININGAR.	
A	ЗАДНЕЕ D-ОБРАЗНОЕ КОЛЬЦО: ДЛЯ СТРАХОВКИ ОТ ПАДЕНИЯ С ВЫСОТЫ И СПАСАТЕЛЬНЫХ РАБОТ	RU
B	ЗАДНЕЕ D-ОБРАЗНОЕ КОЛЬЦО (ПРИ НАЛИЧИИ): CE - ДЛЯ СТРАХОВКИ ОТ ПАДЕНИЯ С ВЫСОТЫ, ANSI/OSHA - ДЛЯ ПОЗИЦИОНИРОВАНИЯ, ПОДЪЕМА ПО ЛЕСТНИЦЕ ИЛИ ДЛЯ СТРАХОВКИ ОТ ПАДЕНИЯ С ВЫСОТЫ СО СВОБОДНЫМ ПАДЕНИЕМ НЕ БОЛЕЕ 2 ФУТОВ	
C	БОКОВЫЕ D-ОБРАЗНЫЕ КОЛЬЦА (ПРИ НАЛИЧИИ): ДЛЯ ПОЗИЦИОНИРОВАНИЯ	
D	ПЛЕЧЕВЫЕ D-ОБРАЗНЫЕ КОЛЬЦА (ПРИ НАЛИЧИИ): ТОЛЬКО ДЛЯ СПАСАТЕЛЬНЫХ РАБОТ. НЕ ИСПОЛЬЗОВАТЬ В ДРУГИХ ЦЕЛЯХ. ИСПОЛЬЗОВАТЬ ТОЛЬКО САМОЗАКРЫВАЮЩИЕСЯ ЗАЩЕЛКИ.	
E	СМ. ИНСТРУКЦИЮ.	



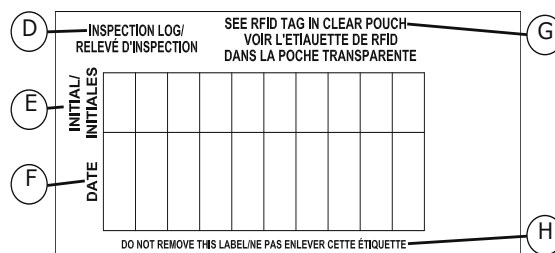
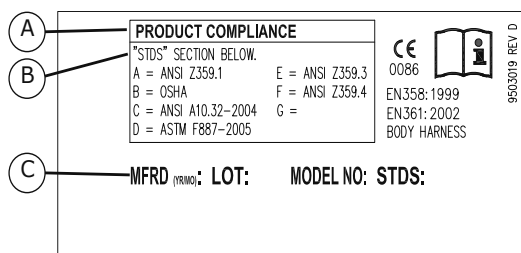
A	BODY HARNESS. POLYESTER WEB	EN
B	CAPACITY: ONE PERSON, 310 LBS (140 kg) MAX.	
C	WARNING: DO NOT EXCEED CAPACITY OF THIS OR OTHER SYSTEM COMPONENTS. CAPACITY IS THE COMBINED WEIGHT FOR WHICH THE COMPONENT IS DESIGNED TO BE USED. COMBINED WEIGHT INCLUDES THE USER'S BODY WEIGHT, CLOTHING, TOOLS, AND ANY OBJECTS CARRIED. CONTACT DBI-SALA FOR MORE INFORMATION	
D	DO NOT REMOVE LABEL.	
E	SEE INSTRUCTIONS.	
F	WARNING: MANUFACTURER'S INSTRUCTIONS MUST BE READ AND UNDERSTOOD PRIOR TO USE. INSTRUCTIONS SUPPLIED WITH THIS PRODUCT AT TIME OF SHIPMENT MUST BE FOLLOWED. FAILURE TO DO SO COULD RESULT IN SERIOUS INJURY OR DEATH. CONTACT DBI-SALA IF INSTRUCTION SHEET IS NEEDED. INSPECT BEFORE EACH USE. DO NOT USE IF WEAR OR DAMAGE IS PRESENT. THIS BODY HARNESS IS INTENDED TO BE USED TO ARREST THE MOST SEVERE FREE FALLS. ITEMS SUBJECT TO FALL ARREST OR IMPACT FORCES MUST BE IMMEDIATELY REMOVED FROM SERVICE AND DESTROYED. WHEN MAKING CONNECTIONS, ONLY USE SELF-LOCKING CONNECTORS. CONNECTING SNAP AND D-RING MUST BE COMPATIBLE IN SIZE, SHAPE AND STRENGTH. THIS ITEM IS NOT FLAME OR HEAT RESISTANT. REPAIRS ONLY TO BE PERFORMED BY DBI-SALA. EQUIPMENT MODIFICATION OR MISUSE VOIDS WARRANTY.	
A	HARNAIS CORPOREL. SANGLE EN POLYESTER	FR
B	CAPACITÉ : UNE PERSONNE, 310 LB (140 kg) MAX.	
C	AVERTISSEMENT : NE PAS DÉPASSER LA CAPACITÉ DE CE COMPOSANT OU D'AUTRES COMPOSANTS DU SYSTÈME. LA CAPACITÉ CORRESPOND AU POIDS COMBINÉ POUR LEQUEL LE COMPOSANT EST CONÇU. LE POIDS COMBINÉ INCLUT LE POIDS DE CORPS DE L'UTILISATEUR, LES VÊTEMENTS, LES OUTILS ET TOUS LES OBJETS QU'IL PORTE. CONTACTER DBI-SALA POUR PLUS D'INFORMATIONS	
D	NE PAS ENLEVER L'ÉTIQUETTE.	

E	VOIR LES INSTRUCTIONS.	
F	AVERTISSEMENT : LES INSTRUCTIONS DU FABRICANT DOIVENT AVOIR ÉTÉ LUES ET COMPRIS AVANT TOUTE UTILISATION DU DISPOSITIF. LES INSTRUCTIONS FOURNIES AVEC CE PRODUIT AU MOMENT DE L'EXPÉDITION DOIVENT ÊTRE RESPECTÉES. LE NON-RESPECT DE CES INSTRUCTIONS PEUT CAUSER DES BLESSURES GRAVES OU LA MORT. PRENDRE CONTACT AVEC DBI-SALA SI UNE FEUILLE D'INSTRUCTION EST REQUISE. INSPECTER AVANT CHAQUE UTILISATION. NE PAS UTILISER EN CAS D'USURE OU DE DOMMAGES. CE HARNAIS DE SÉCURITÉ EST CONÇU POUR ARRÊTER LES CHUTES LIBRES LES PLUS GRAVES. LES PRODUITS AYANT SUBI UN ARRÊT DE CHUTE OU DES FORCES D'IMPACT DOIVENT ÊTRE IMMÉDIATEMENT RETIRÉS ET DÉTRUITS. LORS DES RACCORDEMENTS, UTILISER UNIQUEMENT DES CONNECTEURS AUTOBLOQUANTS. LA CONNEXION D'UN MOUSQUETON ET D'UN ANNEAU EN D DOIT ÊTRE COMPATIBLE EN TAILLE, FORME ET FORCE. CE PRODUIT N'EST PAS IGNIFUGÉ ET NE RÉSISTE PAS À LA CHALEUR. LES RÉPARATIONS DOIVENT ÊTRE EFFECTUÉES UNIQUEMENT PAR DBI-SALA. LA MODIFICATION OU LA MAUVAISE UTILISATION DU PRODUIT ANNULE LA GARANTIE.	
IT	A	IMBRACATURA. CINGHIAGGIO IN POLIESTERE
	B	CAPACITÀ: UNA PERSONA, MAX 140 KG
	C	AVVERTENZA: NON SUPERARE LA CAPACITÀ DI QUESTO O DI ALTRI COMPONENTI DEL SISTEMA. LA CAPACITÀ È IL PESO TOTALE PER IL CUI UTILIZZO IL COMPONENTE È STATO PROGETTATO. IL PESO TOTALE COMPRENDE IL PESO CORPOREO DELL'UTENTE, L'ABBIGLIAMENTO, GLI ATTREZZI ED EVENTUALI ALTRI OGGETTI. PER MAGGIORI INFORMAZIONI, CONTATTARE DBI-SALA
	D	NON RIMUOVERE QUESTA ETICHETTA.
	E	VEDERE LE ISTRUZIONI.
	F	AVVERTENZA: PRIMA DELL'USO, OCCORRE LEGGERE E COMPRENDERE LE ISTRUZIONI DEL PRODUTTORE. È NECESSARIO RISPETTARE LE ISTRUZIONI FORNITE CON QUESTO PRODOTTO AL MOMENTO DELLA CONSEGNA. IL MANCATO RISPETTO DELLE ISTRUZIONI PUÒ CAUSARE GRAVI LESIONI PERSONALI O MORTE. CONTATTARE DBI-SALA PER RICEVERE LA SCHEDA DELLE ISTRUZIONI. ISPEZIONARE PRIMA DI OGNI USO. NON UTILIZZARE IN PRESENZA DI USURA O DANNI EVIDENTI. QUESTA IMBRACATURA È PROGETTATA PER ARRESTARE LE CADUTE PIÙ GRAVI. GLI ELEMENTI SOTTOPOSTI ALL'ARRESTO DI UNA CADUTA O A FORZE D'IMPATTO DEVONO ESSERE IMMEDIATAMENTE RIMOSI DALL'ESERCIZIO E DISTRUTTI. PER LA REALIZZAZIONE DI COLLEGAMENTI, IMPIEGARE ESCLUSIVAMENTE CONNETTORI AUTOBLOCCANTI. I GANCI A SCATTO E GLI ANELLI A D DEVONO ESSERE DI DIMENSIONI, FORMA E FORZA COMPATIBILI. QUESTO ARTICOLO NON È RESISTENTE A FUOCO O CALORE. LE RIPARAZIONI POSSONO ESSERE ESEGUITE SOLTANTO DA DBI-SALA. LA MODIFICA O L'USO SCORRETTO DELL'ATTREZZATURA ANNULLA LA GARANZIA.
DE	A	KÖRPERGURT POLYESTERGEWEBE
	B	KAPAZITÄT: EINE PERSON BIS MAX. 140 KG
	C	WARNUNG: DAS UNTER „KAPAZITÄT“ ANGEGEBENE GEWICHT DIESER ODER ANDERER SYSTEMKOMPONENTEN DARF NICHT ÜBERSCHRITTEN WERDEN. DIE KAPAZITÄT IST DAS GEWICHT, AUF DAS DIE KOMPONENTE AUSGELEGT WURDE. DAS GESAMTGEWICHT UMFASST DAS KÖRPERGEWICHT DES BENUTZERS SOWIE DAS GEWICHT VON KLEIDUNG, WERKZEUG UND MITGEFÜHRTEN GEGENSTÄNDEN. WEITERE INFORMATIONEN ERHALTEN SIE BEI DBI-SALA.
	D	DIESES ETIKETT NICHT ENTFERNEN.
	E	ANWEISUNGEN BEACHTEN.
	F	WARNUNG: DIE ANWEISUNGEN DES HERSTELLERS MÜSSEN VOR DEM GEBRAUCH GELESEN UND VERSTANDEN WERDEN. DIE GEBRAUCHSANWEISUNG, DIE ZUSAMMEN MIT DIESEM PRODUKT GELIEFERT WIRD, MUSS BEACHTET WERDEN. DIE NICHTBEACHTUNG KANN SCHWERE VERLETZUNGEN ODER DEN TOD ZUR FOLGE HABEN. WENDEN SIE SICH AN DBI-SALA, WENN SIE EINE GEBRAUCHSANWEISUNG BENÖTIGEN. VOR DEM EINSATZ ÜBERPRÜFEN. VERWENDEN SIE DIE AUSTRÜSTUNG NICHT, WENN ABNUTZUNG ODER SCHÄDEN ERKENNBAR SIND. DIESER AUFFANGGURT IST ALS ABSTURZSICHERUNG FÜR DEN FREIEN FALL VORGEGEHEN. AUSTRÜSTUNGEN, DIE ABSTURZ- ODER AUFPRALLKRÄFTEN AUSGESETZT WAREN, MÜSSEN UMGEHEND AUSSER BETRIEB GENOMMEN UND VERNICHTET WERDEN. VERWENDEN SIE FÜR VERBINDUNGEN NUR SELBSTSCHLIESSENDE VERSCHLÜSSE. VERBINDUNGSKARABINER UND D-RING MÜSSEN IN GRÖSSE, FORM UND STÄRKE KOMPATIBEL SEIN. DIESER ARTIKEL IST WEDER FLAMM- NOCH HITZEBESTÄNDIG. REPARATUREN DÜRFEN NUR VON DBI-SALA VORGENOMMEN WERDEN. DIE MANIPULATION DER AUSTRÜSTUNG ODER DEREN UNSACHGEMÄSSER GEBRAUCH FÜHREN ZUM ERLÖSCHEN DER GARANTIE.
ES	A	ARNÉS DE CUERPO. TEJIDO DE POLIÉSTER
	B	CAPACIDAD: UNA PERSONA, 140 kg MÁXIMO
	C	ADVERTENCIA: NO EXCEDA LA CAPACIDAD DE ESTE U OTROS COMPONENTES DEL SISTEMA. LA CAPACIDAD REPRESENTA EL PESO COMBINADO PARA EL QUE SE HA DISEÑADO EL USO DE CADA COMPONENTE. EL PESO COMBINADO INCLUYE EL PESO CORPORAL DEL USUARIO, LA ROPA, LAS HERRAMIENTAS Y LOS OBJETOS QUE TRANSPORTA. PARA OBTENER MÁS INFORMACIÓN, PÓNGASE EN CONTACTO CON DBI-SALA.
	D	NO RETIRE LA ETIQUETA.
	E	LEA LAS INSTRUCCIONES.
	F	ADVERTENCIA: DEBEN LEERSE Y ENTENDERSE LAS INSTRUCCIONES DEL FABRICANTE ANTES DE UTILIZAR EL PRODUCTO. DEBEN SEGUIRSE LAS INSTRUCCIONES PROPORCIONAN CON ESTE PRODUCTO. SI NO LO HACE, PUEDE SUFRIR GRAVES LESIONES O LA MUERTE. PÓNGASE EN CONTACTO CON DBI-SALA SI NECESITA UNA HOJA DE INSTRUCCIONES. INSPECCIONE EL PRODUCTO ANTES DE CADA USO. NO LO UTILICE SI SE APRECIAN DAÑOS O DESGASTE. ESTE ARNÉS DE CUERPO ESTÁ DISEÑADO PARA UTILIZARSE EN LA PROTECCIÓN CONTRA LAS CAÍDAS LIBRES MÁS PELIGROSAS. AQUELLOS ARTÍCULOS QUE SE HAYAN EMPLEADO PARA PROTEGER CONTRA UNA CAÍDA O QUE SE HAYAN SOMETIDO A FUERZAS DE IMPACTO DEBEN DEJAR DE UTILIZARSE Y DEBEN DESTRUIRSE. CUANDO REALICE LAS CONEXIONES, UTILICE ÚNICAMENTE CONECTORES CON AUTOBLOQUEO. LA CONEXIÓN ENTRE EL GANCHO DE SEGURIDAD Y LA ARGOLLA EN FORMA DE D DEBE SER COMPATIBLE EN CUANTO A TAMAÑO, FORMA Y FUERZA. ESTE PRODUCTO NO ES ANTIINFLAMABLE NI RESISTENTE AL CALOR. LAS REPARACIONES DEBERÁN REALIZARSE ÚNICAMENTE MEDIANTE DBI-SALA. CUALQUIER MODIFICACIÓN DEL EQUIPO O USO INCORRECTO ANULARÁ LA GARANTÍA.

A	ARNÊS DE CORPO. CINTA EM POLIÉSTER	PT
B	CAPACIDADE: UMA PESSOA, 140 kg MÁX.	
C	ADVERTÊNCIA: NÃO EXCEDA A CAPACIDADE DESTES OU DE OUTROS COMPONENTES DO SISTEMA. A CAPACIDADE É O PESO COMBINADO PARA O QUAL O COMPONENTE FOI CONCEBIDO PARA SER UTILIZADO. O PESO COMBINADO INCLUI O PESO CORPORAL DO UTILIZADOR, O VESTUÁRIO, AS FERRAMENTAS E QUAISQUER OUTROS OBJECTOS TRANSPORTADOS. CONTACTE A DBI-SALA PARA MAIS INFORMAÇÕES	
D	NÃO RETIRE ESTA ETIQUETA.	
E	CONSULTE AS INSTRUÇÕES.	
F	ADVERTÊNCIA: AS INSTRUÇÕES DO FABRICANTE TÊM DE SER LIDAS E COMPREENDIDAS ANTES DA UTILIZAÇÃO. AS INSTRUÇÕES FORNECIDAS COM ESTE PRODUTO NO MOMENTO DO TRANSPORTE DEVEM SER CUMPRIDAS. O INCUMPRIMENTO DESSAS INSTRUÇÕES PODERÁ RESULTAR EM LESÕES GRAVES OU MORTE. ENTRE EM CONTACTO COM A DBI-SALA SE A FOLHA DE INSTRUÇÕES FOR NECESSÁRIA. INSPECIONE ANTES DE CADA UTILIZAÇÃO. NÃO UTILIZE SE APRESENTAR DESGASTE OU DANOS. ESTE ARNÊS DE CORPO FOI CONCEBIDO PARA SER UTILIZADO NA INTERRUPTÃO DE QUEDAS LIVRES GRAVES. OS COMPONENTES SUJEITOS A FORÇAS DE INTERRUPTÃO DE QUEDAS OU DE IMPACTO TÊM DE SER IMEDIATAMENTE RETIRADOS DE SERVIÇO E DESTRUÍDOS. AO FAZER CONEXÕES, UTILIZE APENAS CONECTORES DE BLOQUEIO AUTOMÁTICO. O GANCHO DE CONEXÃO E A ARGOLA EM D TÊM DE SER COMPATÍVEIS EM TAMANHO, FORMA E FORÇA. ESTE COMPONENTE NÃO É RESISTENTE AO CALOR E ÀS CHAMAS. AS REPARAÇÕES SÓ PODEM SER FEITAS POR PERITOS DA DBI-SALA. A MODIFICAÇÃO DO EQUIPAMENTO OU A UTILIZAÇÃO INADEQUADA ANULAM A GARANTIA.	
A	KROPPSSELE. POLYESTERVÄVBAND	SV
B	KAPACITET: EN PERSON, MAX 140 kg.	
C	VARNING! ÖVERSKRID INTE ANGIVEN KAPACITET I DENNA ELLER ANDRA SYSTEMKOMPONENTER. KAPACITETEN ÄR DEN KOMBINERADE VIKT SOM KOMPONENTEN HAR UTFORMATS FÖR. DEN KOMBINERADE VIKTEN ÄR ANVÄNDARENS KROPPSVIKT, KLÄDER, VERKTYG OCH ANDRA OBJEKT SOM MEDFÖLJER. KONTAKTA DBI-SALA FÖR MER INFORMATION	
D	TA INTE BORT ETIKETTEN.	
E	SE BRUKSANVISNINGARNA	
F	VARNING! TILLVERKARNAS ANVISNINGAR MÅSTE LÄSAS OCH FÖRSTÅS FÖRE ANVÄNDNING. INSTRUKTIONERNA SOM MEDFÖLJER TILL PRODUKTEN VID LEVERANSEN MÅSTE FÖLJAS. OM INTE DESSA FÖLJS, KAN DET LEDA TILL ALLVARLIG SKADA ELLER DÖDSFALL. KONTAKTA DBI-SALA VID BEHOV AV INSTRUKTIONSBLAD. UTFÖR INSPEKTION FÖRE VARJE ANVÄNDNING. ANVÄND INTE PRODUKTEN OM DEN HAR FÖRSLITNINGAR ELLER SKADOR. DENNA KROPPSSELE ÄR AVSEDD ATT ANVÄNDAS SOM SKYDD MOT DE FÄRLIGASTE FRIA FALLEN. KOMPONENTER SOM HAR UTSATTS FÖR FALLSTOPP ELLER KOLLIDERANDE KRAFTER MÅSTE OMEDELBART TAS UR BRUK OCH FÖRSTÖRAS. ANVÄND ENDAST SJÄLVLÅSANDE ANSLUTNINGSDON VID ALLA ANSLUTNINGAR. KLÄTTERHÅKE OCH D-RING MÅSTE HA FÖRENLIGA STORLEKAR, FORMER OCH STYRKOR. DENNA PRODUKT ÄR INTE FLAM- OCH VÄRMESÄKER. REPARATIONER FÅR ENDAST UTFÖRAS AV DBI-SALA. VID JUSTERINGAR ELLER FELANVÄNDNING AV UTRUSTNINGEN UPPHÄVS GARANTIN.	
A	VARTALOVALJAAT. POLYESTERIPUNOSVYÖ	FI
B	KAPASITEETTI: YKSI HENKILÖ 140 KG (310 LBS) MAKS.	
C	VAROITUS: ÄLÄ YLITÄ TÄMÄN TAI MUIDEN JÄRJESTELMÄKOMPONENTTIEN KAPASITEETTIA. KAPASITEETTI ON YHTEISPAINO, JOTA VARTEN KOMPONENTTI ON SUUNNITELTU KÄYTETTÄVÄKSI. YHTEISPAINO SISÄLTÄÄ KÄYTTÄJÄN PAINON, VAATETUKSEN, TYÖKALUT JA MUUT MUKANA KANNETUT ESINEET. OTA YHTEYS DBI-SALAAN SAADAKSESI LISÄTIETOJA	
D	TARRAA EI SAA POISTAA.	
E	KATSO OHJEET.	
F	VAROITUS: VALMISTAJAN OHJEET ON LUETTAVA JA YMMÄRRETTÄVÄ ENNEN KÄYTTÖÄ. TÄMÄN TUOTTEEN MUKANA TOIMITETTUA OHJEITA ON NOUDATETTAVA. ELLEI NIIN TEHDÄ, SEURAUKSENA VOI OLLA VAKAVA TAPATURMA TAI KUOLEMA. OTA YHTEYS DBI-SALAAN, JOS TARVITSET OHJELIUSKAN. TARKASTA ENNEN JOKAISTA KÄYTTÖÄ. ÄLÄ KÄYTÄ, JOS HAVAITTAVISSA ON KULUMIA TAI VAURIOITA. NÄMÄ VARTALOVALJAAT ON TARKOITETTU ESTÄMÄÄN KAIKKEIN PAHIMMAT VAPAAPUDOTUKSET. PUDOTUKSENESTOLLE TAI TÖRMÄYSVOIMILLE ALTISTUNEET ESINEET TULEE VÄLITTÖMÄSTI POISTAA KÄYTÖSTÄ JA HÄVITTÄÄ. LIITOKSIA TEHDESSÄ KÄYTÄ AINOASTAAN ITSELUKITTUVIA LIITTIMIÄ. LIITETTÄVÄN SÄPPIHAAN JA D-RENKAAN TULEE OLLA KOOLTAAN, MUODOLTAAN JA VAHVUUDELTAAN YHTEENSOPIVIA. TÄMÄ ESINE EI OLE LIEKIN- TAI LÄMMÖNKESTÄVÄ. KORJAUKSIA SAA SUORITTA A VAIN DBI-SALA. LAITTEIDEN MUOKKAUS TAI VÄÄRINKÄYTTÖ KUMOOA TAKUUN.	
A	KROPPSSELE. POLYESTER-VEV	NO
B	KAPASITET: EN PERSON, MAKS. 140 kg	
C	ADVARSEL: IKKE OVERSTIG KAPASITETEN FOR DENNE ELLER ANDRE SYSTEMKOMPONENTER. KAPASITETEN ER DEN SAMLEDE VEKTEN SOM KOMPONENTENE ER DESIGNET FOR. SAMLET VEKT INKLUDERER BRUKERENS KROPPSVEKT, KLÆR, VERKTØY OG EVENTUELLE GJENSTANDER BRUKEREN BÆRER. KONTAKT DBI-SALA FOR MER INFORMASJON	
D	ETIKETTEN MÅ IKKE FJERNES.	
E	SE INSTRUKSJONER.	

	<p>F ADVARSEL: PRODUSENTENS INSTRUKSJONER MÅ LESES OG FORSTÅS FØR BRUK. INSTRUKSJONENE SOM MEDFØLGER DETTE PRODUKTET PÅ FORSENDELSESTIDSPUNKTET, MÅ FØLGES. DERSOM DE IKKE FØLGES, KAN DET FØRE TIL ALVORLIG PERSONSKADE ELLER DØDSFALL. KONTAKT DBI-SALA HVIS DERE TRENGER INSTRUKSJONSARKET. INSPISERES FØR HVER GANGS BRUK. MÅ IKKE BRUKES DERSOM SLITASJE ELLER SKADER ER TILSTEDE. DENNE KROPPSSELEN ER BEREGNET PÅ Å STOPPE DE MEST ALVORLIGE FRIE FALL. GJENSTANDER SOM BLIR UTSATT FOR FALLSIKRING ELLER STØTKREFTER, MÅ UMIDDELBART TAS UT AV BRUK OG DESTRUERES. NÅR DU KOBLER TIL UTSTYR, MÅ DU KUN BRUKE SELVLÅSENDE KOBLINGER. TILKOBLENDE KARABINKROK OG D-RING MÅ VÆRE KOMPATIBLE I STØRRELSE, FASONG OG STYRKE. DENNE GJENSTANDEN ER IKKE FLAMME- ELLER VARMEBESTANDIG. REPARASJONER SKAL KUN UTFØRES AV DBI-SALA. MODIFIKASJON ELLER MISBRUK AV UTSTYRET UGYLDIGGJØR GARANTIE.</p>
DA	<p>A KROPSFALDSELE. POLYESTER GJORD</p>
	<p>B KAPACITET: EN PERSON MAKS. 140 KG.</p>
	<p>C ADVARSEL: OVERSTIG IKKE DETTE ELLER ANDRE SYSTEMKOMPONENTERS KAPACITET. KAPACITETEN ER DEN SAMLEDE BRUGSVÆGT SOM KOMPONENTERNE ER DESIGNET TIL. DEN SAMLEDE VÆGT INKLUDERER BRUGERENS KROPSVÆGT, TØJ, REDSKABER OG ANDRE BÅRNE GENSTANDE. KONTAKT DBI-SALA FOR YDERLIGERE INFORMATIONER</p>
	<p>D DENNE MÆRKAT MÅ IKKE FJERNES.</p>
	<p>E SE VEJLEDNINGERNE.</p>
	<p>F ADVARSEL: FABRIKANTENS VEJLEDNINGER SKAL LÆSES OG FORSTÅS FØR BRUG. VEJLEDNINGER, SOM LEVERES SAMMEN MED PRODUKTET PÅ FORSENDELSESTIDSPUNKTET, SKAL FØLGES. UNDLADELSE HERAF KAN MEDFØRE ALVORLIG PERSONSKADE ELLER DØDSFALL. KONTAKT DBI-SALA, HVIS DU SKAL HAVE ET NYT SÆT VEJLEDNINGER. EFTERSE FØR HVER BRUG. MÅ IKKE ANVENDES HVIS DER ER SYNLIGE TEGN PÅ SLID ELLER SKADER. DENNE KROPSFALDSELE ER BEREGNET TIL AT STANDSE DE MEST ALVORLIGE FRIE FALD. GENSTANDE DER HAR STANDSET FALD, ELLER HAR VÆRET UDSAT FOR KRAFTPÅVIRKNINGER, SKAL ØJEBLICKELIGT TAGES UD AF SERVICE OG SKAL DESTRUERES. NÅR DU FORETAGER FASTGØRING, MÅ DET KUN GØRES MED KARABINHAGER. KARABINHAGER OG D-RINGE SKAL VÆRE KOMPATIBLE I FORHOLD TIL STØRRELSE, FORM OG STYRKE. DENNE GENSTAND ER IKKE MODSTANDSDYGTIG OVERFOR ILD ELLER VARME. REPARATIONER MÅ KUN UTFØRES AF DBI-SALA. ÆNDRING AF UDSTYR ELLER FORKERT BRUG GØR GARANTIE UGYLDIG.</p>
	<p>A LICHAAMSHARNAS. POLYESTER WEB</p>
	<p>B CAPACITEIT: ÉÉN PERSOON, 140 kg MAX.</p>
	<p>C WAARSCHUWING: Overschrijd de capaciteit van deze of andere systeemcomponenten niet. De capaciteit is het gecombineerde gewicht waarvoor de component is bestemd. Het gecombineerd gewicht bestaat uit het lichaamsgewicht van de gebruiker, kleding, gereedschap en meegenomen voorwerpen. Neem contact op met DBI-SALA voor meer informatie</p>
	<p>D VERWIJDER HET ETIKET NIET</p>
	<p>E ZIE INSTRUCTIES.</p>
	<p>F WAARSCHUWING: DE INSTRUCTIES VAN DE FABRIKANT MOETEN WORDEN GELEZEN EN BEGREPEN VOORAFGAAND AAN GEBRUIK. DE BIJ VERZENDING BIJ DIT PRODUCT GELEVERDE INSTRUCTIES MOETEN WORDEN OPGEVOLGD. DIT NIET DOEN KAN LEIDEN TOT ERNSTIG LETSEL OF TOT OVERLIJDEN. NEEM CONTACT OP MET DBI-SALA ALS EEN INSTRUCTIEBLAD NODIG IS. INSPECTEREN VOORAFGAAND AAN ELK GEBRUIK. NIET GEBRUIKEN BIJ SLIJTAGE OF BESCHADIGING. DIT LICHAAMSHARNAS IS BESTEMD VOOR HET OPVANGEN VAN EEN ZEER ERNSTIGE VRIJE VAL. ZAKEN DIE ZIJN ONDERWORPEN AAN VALOPVANG OF BOTSKRACHTEN MOETEN ONMIDDELLIJK BIJ HET GEBRUIK WORDEN GESTELD EN VERNIETIGD. GEBRUIK BIJ HET MAKEN VAN AANSLUITINGEN ALLEEN ZELFSLUITENDE CONNECTORS. DE AANSLUITING VAN KLIKSLUITINGEN EN D-RINGEN MOETEN WAT BETREFT GROOTTE, VORM EN STERKTE COMPATIBEL ZIJN. DIT ITEM IS NIET VUUR- OF HITTEBESTENDIG. REPARATIES MOGEN ALLEEN WORDEN UITGEVOERD DOOR DBI-SALA. VERANDERING VAN DE APPARATUUR OF VERKEERD GEBRUIK MAAKT DE GARANTIE ONGELDIG.</p>
	<p>A ÖRYGGISBELTI. PÓLYESTER VEFNAÐUR</p>
	<p>B GETA: EIN MANNESKJA, HÁMARKSPYNGD 310 LBS (140 kg).</p>
	<p>C VIÐVÖRUN: EKKI SKAL FARA FRAM YFIR HÁMARKSGETU ÞESSA BÚNAÐAR EÐA ANNARRA HLUTA KERFISINS. GETA ER SAMANLÖGÐ ÞYNGD ÞEIRRA SEM NOTA SKAL KERFIÐ FYRIR. SAMANLÖGÐ ÞYNGD ER LÍKAMSPYNGD AÐILANS, ÞYNGD FATNAÐAR, TÆKJA OG ALLRA HLUTA SEM VIÐKOMANDI BER MEÐ SÉR. HAFIÐ SAMBAND VIÐ DBI-SALA TIL AÐ FÁ NÁNARI UPPLÝSINGAR</p>
	<p>D EKKI SKAL FJARLÆGJA MERKINGAR.</p>
	<p>E SJÁ LEIÐBEININGAR.</p>
	<p>F VIÐVÖRUN: NAUÐSYNLEGT ER AÐ LESA OG SKILJA LEIÐBEININGAR FRAMLEIÐANDA FYRIR NOTKUN. NAUÐSYNLEGT ER AÐ FYLGJA ÞEIM LEIÐBEININGUM SEM SENDAR ERU MEÐ ÞESSUM BÚNAÐI. EF LEIÐBEININGUM ÞESSUM ER EKKI FYLGT EFTIR, GETUR ÞAÐ VALDIÐ ALVARLEGUM MEÐSLUM, LÍKAMSTJÓNI EÐA DAUÐA. HAFIÐ SAMBAND VIÐ DBI-SALA EF ÞÖRF ER Á LEIÐBEININGARBLAÐI. SKOÐA SKAL BÚNAÐINN FYRIR HVERJA NOTKUN. NOTIÐ EKKI EF BÚNAÐURINN ER SKEMMDUR EÐA SLITINN. ÞETTA ÖRYGGISBELTI ER ÆTAF TIL AÐ STÖÐVA ALVARLEGUSTU TILVIK FRJÁLS FALLS. ÍHLUTIR SEM NOTAÐIR HAFU VERIÐ Í FALLI, EÐA HAFU ORÐIÐ FYRIR MIKLU HÖGGI VERÐUR AÐ TAKA STRAX ÚR UMFERÐ OG FARGA. ÞEGAR TENGINGAR ERU FRAMKVÆMDAR, SKAL EINUNGIS NOTA SJÁLFLÆSANDI TENGI. SMELLA SEM TENGD ER VIÐ D-HRING VERÐUR AÐ VERA SAMBÆRILEG AÐ STÆRÐ, FORMI OG STYRKLEIKA. ÞESSI VARA ER EKKI HIT- EÐA ELDPOLIN. VIÐGERÐIR SKULU FRAMKVÆMDAR EINVÖRÐUNGU AF DBI-SALA. BREYTINGAR Á BÚNAÐINUM EÐA RÖNG NOTKUN HANS ÓGILDIR ÁBYRGÐ Á HONUM.</p>
	<p>A СТРАХОВОЧНАЯ ПРИВЯЗЬ ДЛЯ ТУЛОВИЩА С ТКАНЫМИ ЭЛЕМЕНТАМИ ИЗ ПОЛИЭСТЕРА</p>
	<p>B ГРУЗОПОДЪЕМНОСТЬ: ОДИН ЧЕЛОВЕК, МАКС. 310 ФУНТОВ (140 КГ)</p>
	<p>C ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ. НЕ ПРЕВЫШАЙТЕ ГРУЗОПОДЪЕМНОСТЬ ЭТОГО ИЛИ ДРУГИХ КОМПОНЕНТОВ СИСТЕМЫ. ГРУЗОПОДЪЕМНОСТЬ — ЭТО ОБЩИЙ ВЕС, НА КОТОРЫЙ РАССЧИТАН ДАННЫЙ КОМПОНЕНТ СИСТЕМЫ. ОБЩИЙ ВЕС ВКЛЮЧАЕТ ВЕС ТЕЛА ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ, А ТАКЖЕ ВЕС ОДЕЖДЫ, ИНСТРУМЕНТОВ И ДРУГИХ ИМЕЮЩИХСЯ ПРИ ПОЛЬЗОВАТЕЛЕ ПРЕДМЕТОВ. ДЛЯ ПОЛУЧЕНИЯ БОЛЕЕ ПОДРОБНОЙ ИНФОРМАЦИИ ОБРАТИТЕСЬ В КОМПАНИЮ DBI-SALA.</p>
	<p>D НЕ СНИМАЙТЕ ЭТУ ЭТИКЕТКУ.</p>

E	СМ. ИНСТРУКЦИЮ.
F	ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ. ПЕРЕД ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ ДАННОГО СНАРЯЖЕНИЯ НЕОБХОДИМО ОЗНАКОМИТЬСЯ С ИНСТРУКЦИЕЙ ПРОИЗВОДИТЕЛЯ. НЕОБХОДИМО СЛЕДОВАТЬ ИНСТРУКЦИИ, ПРИЛАГАЮЩЕЙСЯ К ИЗДЕЛИЮ НА МОМЕНТ ПОСТАВКИ. НЕСОБЛЮЖДЕНИЕ ПРАВИЛ, УКАЗАННЫХ В ИНСТРУКЦИИ, МОЖЕТ ПРИВЕСТИ К СЕРЬЕЗНЫМ ТРАВМАМ ИЛИ СМЕРТИ. В СЛУЧАЕ ПОТРЕБНОСТИ В ЛИСТКЕ-ИНСТРУКЦИИ ОБРАТИТЕСЬ В КОМПАНИЮ DBI-SALA. ПЕРЕД КАЖДЫМ ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ ПРОВОДИТЕ ОСМОТР СНАРЯЖЕНИЯ. НЕ ИСПОЛЬЗУЙТЕ СНАРЯЖЕНИЕ ПРИ НАЛИЧИИ ПРИЗНАКОВ ИЗНОСА ИЛИ ПОВРЕЖДЕНИЙ. ДАННАЯ СТРАХОВОЧНАЯ ПРИВЯЗЬ ПРЕДНАЗНАЧЕНА ДЛЯ СТРАХОВКИ ОТ ПАДЕНИЯ С ОПАСНОЙ ВЫСОТЫ. СТРАХОВОЧНЫЕ ПРИВЯЗИ, ПОДВЕРГНУВШИЕСЯ СИЛАМ ОСТАНОВКИ ПАДЕНИЯ ИЛИ УДАРНЫМ СИЛАМ, ДОЛЖНЫ БЫТЬ НЕМЕДЛЕННО ИЗЪЯТЫ ИЗ ЭКСПЛУАТАЦИИ И УНИЧТОЖЕНЫ. ПРИ ВЫПОЛНЕНИИ СОЕДИНЕНИЙ ИСПОЛЬЗУЙТЕ ТОЛЬКО САМОЗАКРЫВАЮЩИЕСЯ СОЕДИНИТЕЛЬНЫЕ УСТРОЙСТВА. СОЕДИНИТЕЛЬНЫЕ ЗАЩЕЛКИВАЮЩИЕСЯ УСТРОЙСТВА И D-ОБРАЗНЫЕ КОЛЬЦА ДОЛЖНЫ СООТВЕТСТВОВАТЬ ДРУГ ДРУГУ ПО РАЗМЕРУ, ФОРМЕ И ПРОЧНОСТИ. ДАННОЕ ИЗДЕЛИЕ НЕ ЯВЛЯЕТСЯ ОГНЕСТОЙКИМ И ЖАРСТОЙКИМ. РЕМОНТ ДОЛЖЕН ПРОИЗВОДИТЬСЯ ТОЛЬКО СОТРУДНИКАМИ КОМПАНИИ DBI-SALA. ВНЕСЕНИЕ ИЗМЕНЕНИЙ В КОНСТРУКЦИЮ ИЗДЕЛИЯ АННУЛИРУЕТ ГАРАНТИЮ.



A	PRODUCT COMPLIANCE	EN
B	"STANDARDS" SECTION BELOW	
C	MANUFACTURED (YEAR/MONTH): LOT: MODEL NUMBER: STANDARDS:	
D	INSPECTION LOG	
E	INITIAL	
F	DATE	
G	SEE RFID TAG IN CLEAR POUCH.	
H	DO NOT REMOVE THIS LABEL	
A	CONFORMITÉ DU PRODUIT	FR
B	SECTION « NORMES » CI-DESSOUS	
C	DATE DE FABRICATION (ANNÉE/MOIS) : LOT : NUMÉRO DE MODÈLE : NORMES :	
D	RELEVÉ D'INSPECTION	
E	INITIALE	
F	DATE	
G	VOIR L'ÉTIQUETTE RFID DANS LA POCHE TRANSPARENTE.	
H	NE PAS ENLEVER CETTE ÉTIQUETTE	
A	CONFORMITÀ DEL PRODOTTO	IT
B	SEZIONE "STANDARD" DI SEGUITO	
C	PRODOTTO (ANNO/MESE): LOTTO: NUMERO MODELLO: STANDARD:	
D	SCHEDA DELLE ISPEZIONI	
E	INIZIALI	
F	DATA	
G	VEDERE TARGHETTA RFID NELLA TASCA TRASPARENTE.	
H	NON RIMUOVERE QUESTA ETICHETTA	
A	PRODUKTCONFORMITÄT	DE
B	ABSCHNITT „NORMEN" UNTEN	
C	HERSTELLUNGSDATUM (JAHR/MONAT) LOS: MODELLNUMMER: NORMEN:	
D	INSPEKTIONSprotokoll	
E	INITIALEN	
F	DATUM	
G	SIEHE RFID-ETIKETT IN DURCHSICHTIGER HÜLLE.	
H	DIESES ETIKETT NICHT ENTFERNEN	
A	CONFORMIDAD DEL PRODUCTO	ES

	B	SECCIÓN DE NORMAS A CONTINUACIÓN
	C	FECHA DE FABRICACIÓN (AÑO/MES) LOTE: NÚMERO DE MODELO: NORMAS:
	D	REGISTRO DE INSPECCIÓN
	E	INICIALES
	F	FECHA
	G	CONSULTE LA ETIQUETA RFID EN EL BOLSILLO CLARO.
	H	NO RETIRE ESTA ETIQUETA
PT	A	CONFORMIDADE DO PRODUTO
	B	SECÇÃO DE "NORMAS" ABAIXO
	C	FABRICADO (ANO/MÊS): LOTE: NÚMERO DO MODELO: NORMAS:
	D	REGISTO DE INSPECÇÃO
	E	INICIAL
	F	DATA
	G	CONSULTE A ETIQUETA DE RFID NA BOLSA TRANSPARENTE.
	H	NÃO RETIRE ESTA ETIQUETA
SV	A	PRODUKTENS KRAVUPPFYLLANDE
	B	AVSNITTET "STANDARDER" NEDAN
	C	TILLVERKAD (ÅR/MÅNAD): PARTI: MODELLNUMMER: STANDARDER:
	D	INSPEKTIONSLOGG
	E	START
	F	DATUM
	G	SE RFID-MÄRKET I DEN TRANSPARENTA PÅSEN.
	H	TA INTE BORT DENNA ETIKETT
FI	A	TUOTTEEN VAATIMUSTENMUKAISUUS
	B	STANDARDIT-KAPPALE ALLA
	C	VALMISTETTU (VUOSI/KUUKAUSI) ERÄ: MALLINUMERO: STANDARDIT:
	D	TARKASTUSLOKI
	E	NIMIKIRJAIMET
	F	PÄIVÄYS
	G	KATSO RFID-MERKINTÄ LÄPINÄKYVÄSSÄ PUSSISSA.
	H	TÄTÄ TARRAA EI SAA POISTAA.
NO	A	PRODUKTSAMSVAR
	B	"STANDARDER"-DELEN NEDENFOR
	C	PRODUSERT (ÅR/MÅNED) PARTI: MODELLNUMMER: STANDARDER:
	D	INSPEKSJONSLOGG
	E	INITIALER
	F	DATO
	G	SE RFID-ETIKETT I KLAR LOMME.
	H	DENNE ETIKETTEN MÅ IKKE FJERNES
DA	A	PRODUKTOVERENSSTEMMELSE
	B	"STANDARDAFSNITTET" NEDENFOR
	C	FREMSTILLET (ÅR/MÅNED): PARTI: MODELNUMMER: STANDARDER:
	D	INSPEKTIONSJOURNAL
	E	INITIALER
	F	DATO
	G	SE RFID-MÆRKAT I GENNEMSIGTIG LOMME.
	H	DENNE MÆRKAT MÅ IKKE FJERNES
NL	A	PRODUCTCOMPLIANCE
	B	"STANDAARDEN" HOOFDSTUK HIERONDER
	C	GEFABRICEERD (JAAR/MAAND): LOT: MODELNUMMER: STANDAARDEN:
	D	INSPECTIELOG

E	PARAAF
F	DATUM
G	ZIE RFID TAG IN DOORZICHTIGE ZAK.
H	VERWIJDER DIT ETIKET NIET
A	EFTIRFYLGNÍ VARÐANDI VÖRUNA
B	KAFLI UM "STAÐLA" ER HÉR AÐ NEÐAN
C	FRAMLEITT (ÁR/MÁNUÐUR): LOT: MÓDEL NÚMER: STAÐLAR:
D	EFTIRLITSSKRÁ
E	UPPHAFSSTAFIR
F	DAGSETNING
G	SJÁ RFID MERKI Í GEGNSÆUM VASA.
H	EKKI SKAL FJARLÆGJA ÞENNAN MERKIMIÐA
A	СООТВЕТСТВИЕ СТАНДАРТАМ
B	РАЗДЕЛ «СТАНДАРТЫ» ВНИЗУ
C	ПРОИЗВЕДЕНО (ГОД/МЕСЯЦ): ПАРТИЯ: НОМЕР МОДЕЛИ: СТАНДАРТЫ:
D	ЖУРНАЛ ОСМОТРОВ
E	ФИО
F	ДАТА
G	СМ. БИРКУ РЧ-ИДЕНТИФИКАТОРА В ПРОЗРАЧНОМ КАРМАНЕ.
H	НЕ СНИМАЙТЕ ЭТУ ЭТИКЕТКУ

IS

RU

<p style="text-align: center;">Garantie limitée à vie</p> <p>Garantie de l'utilisateur final : CAPITAL SAFETY garantit à l'utilisateur final d'origine (« Utilisateur final ») que ses produits sont exempts de défauts de matériaux et de fabrication dans des conditions d'utilisation et d'entretien normales. Cette garantie s'étend pendant toute la durée de vie du produit à compter de la date d'achat du produit par l'Utilisateur final, comme produit neuf et inutilisé, auprès d'un distributeur agréé. L'entière responsabilité de CAPITAL SAFETY envers l'Utilisateur final et le recours exclusif de l'Utilisateur final dans le cadre de cette garantie se limite à la réparation ou au remplacement en nature de tout produit défectueux pendant sa durée de vie (si CAPITAL SAFETY, à sa seule discrétion, le juge nécessaire). Aucune information ni aucun conseil, qu'ils soient oraux ou écrits, donnés par CAPITAL SAFETY, ses distributeurs, directeurs, responsables, agents ou employés ne créera de garanties différentes ou supplémentaires ni n'augmentera l'étendue de cette garantie. CAPITAL SAFETY n'assurera en aucun cas la responsabilité de défauts résultant d'une utilisation abusive du produit, de sa mauvaise utilisation, de son altération ou de sa modification, ou de défauts découlant du non-respect des instructions du fabricant en matière d'installation, d'entretien ou de conditions d'utilisation. CETTE GARANTIE EST LA SEULE GARANTIE APPLICABLE À NOS PRODUITS ET ELLE REMPLACE TOUTES LES AUTRES GARANTIES ET RESPONSABILITÉS EXPRIMÉES OU IMPLICITES.</p>	<p style="text-align: center;">Garanzia di durata limitata</p> <p>Garanzia dell'utente finale: CAPITAL SAFETY garantisce all'utente finale originale (di seguito "Utente finale") che i suoi prodotti sono privi di difetti dei materiali e di fabbricazione se utilizzati nelle normali condizioni d'uso e di servizio. La garanzia copre l'intera durata del prodotto dalla data di acquisto del prodotto da parte dell'Utente finale come prodotto nuovo e mai usato da un distributore autorizzato CAPITAL SAFETY. La responsabilità complessiva di CAPITAL SAFETY nei confronti dell'Utente finale e il ricorso esclusivo dell'Utente finale ai sensi della presente garanzia sono limitati alla riparazione o alla sostituzione in natura dei prodotti difettati entro la durata (così come stabilita a propria esclusiva discrezione da CAPITAL SAFETY). Eventuali informazioni orali o scritte o consigli forniti da CAPITAL SAFETY, dai suoi distributori, direttori, funzionari, agenti o dipendenti non potranno in alcun modo dare origine a garanzie diverse o aggiuntive né potranno ampliare l'ambito della presente garanzia. CAPITAL SAFETY non potrà essere ritenuta responsabile dei difetti derivati da un cattivo o errato utilizzo del prodotto, da alterazioni o modifiche o da difetti dovuti ai mancati installazione, manutenzione o uso del prodotto in conformità alle istruzioni del produttore. LA PRESENTE GARANZIA È L'UNICA GARANZIA APPLICABILE AI NOSTRI PRODOTTI E SOSTITUISCE QUALSIASI ALTRA GARANZIA E RESPONSABILITÀ, ESPRESSE O IMPLICITE.</p>
<p style="text-align: center;">Lebenslange Garantie mit Einschränkung</p> <p>Endbenutzer-Garantie: CAPITAL SAFETY garantiert dem ursprünglichen Endbenutzer („Endbenutzer“), dass seine Produkte unter normalem Gebrauch und Betrieb frei von Material- und Herstellungsfehlern sind. Diese Garantie erstreckt sich auf die Lebensdauer des Produkts ab dem Datum, an dem der Endbenutzer das Produkt neu und ungebraucht von einem durch CAPITAL SAFETY autorisierten Händler gekauft hat. Die gesamte Haftung von CAPITAL SAFETY dem Endbenutzer gegenüber und der einzige Anspruch des Endbenutzers ist gemäß dieser Garantie beschränkt auf die Reparatur oder den Ersatz von defekten Produkten innerhalb ihrer Lebensdauer (eine Einschätzung diesbezüglich wird von CAPITAL SAFETY nach eigenem Ermessen durchgeführt). Keine von CAPITAL SAFETY schriftlich oder mündlich an Händler, Vorstandsmitglieder, Führungskräfte, Agenten oder Angestellte übergebenen Informationen oder Hinweise ergeben jegliche andere oder zusätzliche Gewährleistungen, noch erhöhen sie den Umfang dieser Garantie. CAPITAL SAFETY schließt eine Haftung für Defekte aufgrund von unsachgemäßem Gebrauch, Änderungen oder Modifikationen am Produkt sowie für Defekte, die darauf zurückzuführen sind, dass das Produkt nicht gemäß der Anweisungen des Herstellers montiert, gewartet und verwendet wurde, aus. DIESE GARANTIE IST DIE EINZIG GÜLTIGE GARANTIE FÜR UNSERE PRODUKTE UND GILT ANSTELLE VON ALLEN ANDEREN GARANTIEEN UND HAFTUNGSBEDINGUNGEN, SEI ES AUSDRÜCKLICH ODER STILLSCHWEIGEND.</p>	<p style="text-align: center;">Garantía limitada de por vida</p> <p>Garantía para el Usuario final: CAPITAL SAFETY garantiza al usuario final original ("Usuario final") que sus productos están libres de defectos en materiales y mano de obra bajo condiciones normales de uso y servicio. Esta garantía abarca toda la vida útil del producto, desde la fecha de compra del producto por parte del Usuario final, en estado nuevo y sin uso, a un distribuidor autorizado de CAPITAL SAFETY. Toda la responsabilidad de CAPITAL SAFETY para con el Usuario final y el recurso exclusivo del Usuario final en virtud de esta garantía, se limita a la reparación o sustitución en especie de cualquier producto defectuoso dentro de su vida útil (como CAPITAL SAFETY lo determine y estime conveniente a su sola discreción). Ninguna información oral o escrita, o información dada por CAPITAL SAFETY, sus distribuidores, directores, técnicos, agentes o empleados, creará ninguna garantía distinta o adicional, ni de alguna manera ampliará el alcance de esta garantía. CAPITAL SAFETY no acepta responsabilidad por defectos que sean resultado del abuso, mal uso, alteración o modificación del producto, ni por los defectos que se deban a una instalación, mantenimiento o utilización que no esté de acuerdo con las instrucciones del fabricante. ESTA GARANTÍA ES LA ÚNICA GARANTÍA APLICABLE A NUESTROS PRODUCTOS Y SUSTITUYE A CUALQUIER OTRA GARANTÍA O RESPONSABILIDAD, EXPRESA O IMPLÍCITA.</p>
<p style="text-align: center;">Garantia vitalícia limitada</p> <p>Garantia de utilizador final: a CAPITAL SAFETY garante ao utilizador final original ("Utilizador Final") que os seus produtos estão isentos de defeitos de materiais e de fabrico ao abrigo de uma utilização e serviço normal. Esta garantia prolonga-se pela duração da vida útil do produto desde a data de aquisição do produto pelo Utilizador Final, em condição nova e não usada, junto de um distribuidor autorizado da CAPITAL SAFETY. A responsabilidade integral da CAPITAL SAFETY perante o Utilizador Final e o recurso exclusivo do Utilizador Final ao abrigo desta garantia está limitado à reparação ou substituição de qualquer produto defeituoso no decorrer da sua vida útil (consoante apropriado e determinado exclusivamente segundo o critério exclusivo da CAPITAL SAFETY). Nenhuma informação escrita ou oral ou conselho fornecido pela CAPITAL SAFETY, seus distribuidores, directores, representantes, agentes ou funcionários irá criar garantias diferentes ou adicionais ou de qualquer forma aumentará o âmbito desta garantia. A CAPITAL SAFETY não aceitará responsabilidade por defeitos resultantes de abuso, utilização incorrecta, alteração ou modificação, ou por defeitos do produto que resultem de um incumprimento de instalação, manutenção ou utilização do produto de acordo com as instruções do fabricante. ESTA GARANTIA É A ÚNICA GARANTIA APLICÁVEL AOS NOSSOS PRODUTOS E EXISTE EM DETRIMENTO DE QUAISQUER OUTRAS GARANTIAS E RESPONSABILIDADES, EXPRESSAS OU IMPLÍCITAS.</p>	<p style="text-align: center;">Begränsad livstidsgaranti</p> <p>Garanti för slutanvändare: CAPITAL SAFETY garanterar den ursprungliga slutanvändaren (slutanvändaren) att produkterna inte har några material- eller produktionsfel vid normal användning och service. Garantin omfattar produktens livslängd från det datum då produkten köps av slutanvändaren i nytt och oanvänt skick från en auktoriserad återförsäljare för CAPITAL SAFETY. CAPITAL SAFETY'S hela ansvarsskyldighet gentemot slutanvändaren och slutanvändarens enda gottgörelse inom ramen för denna garanti begränsas till reparation eller byte av trasiga produkter under deras livslängd (enligt vad CAPITAL SAFETY bestämmer och bedömer som lämpligt efter eget gottfinnande). Inga muntliga eller skriftliga uppgifter eller råd från CAPITAL SAFETY, dess återförsäljare, chefer, tjänstemän, företrädare eller anställda får upprätta några andra eller ytterligare garantier eller på något sätt ändra garantins omfattning. CAPITAL SAFETY tar inget ansvar för fel som uppstår på grund av felaktig användning, missbruk, ändring eller modifiering av produkten eller fel som uppstår på grund av att produkten inte har monterats, underhållits eller använts i enlighet med tillverkarens anvisningar. DENNA GARANTI ÄR DEN ENDA GARANTI SOM GÄLLER FÖR VÅRA PRODUKTER OCH DEN ERSÄTTER ALLA ANDRA GARANTIER OCH ANSVAR, BÅDE UTTRYCKLIGA OCH UNDERFÖRSTÅDA.</p>
<p style="text-align: center;">Rajoitettu käyttöiän aikainen takuu</p> <p>Takuu loppukäyttäjälle: CAPITAL SAFETY takaa alkuperäiselle loppukäyttäjälle ("loppukäyttäjä"), ettei sen tuotteissa esiinny materiaali- tai valmistusvirheitä normaaliissa käytössä ja normaalisti huollettuna. Tämä takuu kattaa tuotteen normaalin käyttöiän siitä päivästä alkaen, kun loppukäyttäjä ostaa tuotteen uutena ja käyttämättömänä valtuutetulta CAPITAL SAFETY -jälleenmyyjältä. CAPITAL SAFETY:n ainoa korvausvelvollisuus loppukäyttäjää kohtaan ja loppukäyttäjän ainoa hyötyväisyyttä tämän takuun puitteissa rajoittuvat villiä tuotteen korjaukseen tai vastaavaan tuotteeseen vaihtoon tuotteen käyttöiän aikana (CAPITAL SAFETY:n harkintansa mukaan määrittämällä ja sopivaksi katsomalla tavalla). Mitkään CAPITAL SAFETY:n, sen jälleenmyyjien, johtajien, toimihenkilöiden, edustajien tai työntekijöiden antamat suulliset tai kirjalliset tiedot tai ohjeet eivät muuta tämän takuun sisältöä eivätkä millään tavalla laajenna sitä. CAPITAL SAFETY ei vastaa vioista, jotka johtuvat tuotteen väärinkäytöstä tai muuttamisesta, eikä vioista, jotka johtuvat tuotteen asennusta, kunnossapitoa ja käyttöä koskevien valmistajan ohjeiden laiminlyönnistä. TÄMÄ TAKUU ON AINOA TUOTTEISIMME SOVELLETTAVA TAKUU, JA SE KORVAA KAIKKI MUUT NIMENOMAISET JA OLETETUT TAKUUT JA KORVAUSVELVOLLISUUDET.</p>	<p style="text-align: center;">Begrenset livstidsgaranti</p> <p>Garanti for sluttbruker: CAPITAL SAFETY garanterer den opprinnelige sluttbrukeren ("Sluttbrukeren") at materialene og håndverket som gikk med i tilvirkningen av produktene er uten defekter i sammenheng med vanlig bruk. Garantien gjelder for produktets livstid fra datoen Sluttbrukeren kjøper produktet i ny og ubrukt stand fra en autorisert leverandør av CAPITAL SAFETY. CAPITAL SAFETY'S fulle og hele ansvar overfor Sluttbrukeren og Sluttbrukerens eneste rettighet under denne garantien er begrenset til reparasjon og erstatning i natura for alle defekte produkter innen sin livstid (som CAPITAL SAFETY anslår og anser som passende etter sitt eget forgdobefinnende). Verken muntlig eller skriftlig rådgivning fra CAPITAL SAFETY eller dets leverandører, styremedlemmer, ledere, agenter eller ansatte skal opprette ulike eller ytterligere garantier, eller på noen måte utvide omfanget til denne garantien. CAPITAL SAFETY tar ikke ansvar for defekter som er resultatet av produktmisbruk, misbruk, endring eller modifikasjon, eller defekter som skyldes montering, vedlikehold eller bruk som ikke samsvarer med produsentens anvisninger. DENNE GARANTIE ER DEN ENESTE GARANTIE SOM GJELDER FOR VÅRE PRODUKTER. DEN GJELDER I STEDET FOR ALLE ANDRE GARANTIER OG ALT ANNET ANSVAR, BÅDE UTTRYKT OG UNDERFØRSTÅTT.</p>
<p style="text-align: center;">Begrenset levetidsgaranti</p> <p>Slutbrugergaranti: CAPITAL SAFETY garanterer over for sluttbrugeren ("Sluttbruger"), at virksomhedens produkter er fri for defekter i materialer og udførelse, når de anvendes under normale forhold. Denne garanti gælder i produktets levetid fra den dato, Sluttbruger køber produktet i ny og ubrukt stand fra en af CAPITAL SAFETY autoriseret distributør. CAPITAL SAFETY'S fulde ansvar over for Sluttbruger samt Slutbrugers eksklusive retsmiddel begrænses sig i henhold til nærværende garanti til reparation eller erstatning af defekte produkter inden for deres levetid (udelukkende efter CAPITAL SAFETY'S skøn og vurdering). Ingen mundtlige eller skriftlige oplysninger eller råd fra CAPITAL SAFETY, virksomhedens distributører, direktører, funktionærer, repræsentanter eller medarbejdere kan udgøre en anden eller yderligere garanti, eller på nogen måde udvide nærværende garanti. CAPITAL SAFETY påtager sig intet ansvar for defekter, der er forårsaget af misbrug, forkert brug, ændringer eller modifikationer af produktet, eller for defekter, der skyldes installation, vedligeholdelse eller brug af produktet, der er i modstrid med producentens anvisninger. DENNE GARANTI ER DEN ENESTE GARANTI, DER ER GÆLDENDE FOR VORES PRODUKTER, OG DEN TRÆDER I STEDET FOR ALLE ANDRE GARANTIER, UDTRYKKELIGE ELLER UNDERFORSTÅEDE.</p>	<p style="text-align: center;">BEPERKTE LEVENSLANGE GARANTIE</p> <p>Garantie voor eindgebruiker: CAPITAL SAFETY garandeert de oorspronkelijke eindgebruiker ("eindgebruiker") dat zijn producten bij normaal gebruik en service vrij zijn van defecten in materialen en vakmanschap. Deze garantie strekt zich uit tot de levensduur van het product vanaf de datum waarop het product in nieuwstaat en in ongebruikte toestand door de eindgebruiker wordt aangeschaft bij een door CAPITAL SAFETY geautoriseerde distributeur. De gehele aansprakelijkheid van CAPITAL SAFETY jegens de eindgebruiker en de enige remedie die de eindgebruiker ter beschikking staat onder deze garantie, is beperkt tot het repareren of vervangen van het defecte product binnen zijn levensduur (uitsluitend zoals CAPITAL SAFETY naar eigen goeddunken bepaalt en van toepassing acht). Geen enkele informatie of geen enkel advies, mondeling of schriftelijk, verstrekt door CAPITAL SAFETY, diens distributeurs, directeuren, functionarissen, agenten of medewerkers creëert andere of aanvullende garanties en vergroot in geen enkel geval de reikwijdte van deze garantie. CAPITAL SAFETY neemt geen aansprakelijkheid voor defecten die het gevolg zijn van misbruik, verkeerd gebruik, verandering of aanpassing van het product, of voor defecten die het gevolg zijn van het niet opvolgen van de instructies van de fabrikant bij het installeren, onderhouden of gebruiken van het product. DEZE GARANTIE IS DE ENIGE GARANTIE DIE VAN TOEPASSING IS OP ONZE PRODUCTEN EN TREEDT NIET IN DE PLAATS VAN ANDERE UITDRUKKELIJKE OF STILZWIJGENDE GARANTIE EN AANSPRAKELIJKHEDEN.</p>
<p style="text-align: center;">ОГРАНИЧЕННАЯ ГАРАНТИЯ НА ВСЁ СРОК ЭКСПЛУАТАЦИИ</p> <p>Гарантия, предоставляемая Владелец: Компания CAPITAL SAFETY гарантирует непосредственному владельцу (далее «Владелец»), что при нормальной эксплуатации выпускаемая ею продукция не будет содержать дефектов материалов и изготовления. Данная гарантия распространяется на весь срок эксплуатации продукции с момента ее приобретения Владелцем в новом и неиспользованном состоянии у авторизованного дистрибьютора CAPITAL SAFETY. Максимальный размер ответственности CAPITAL SAFETY перед Владелцем и правовые требования Владелца по условиям настоящей гарантии ограничиваются ремонт и заменой любого дефектного продукта на протяжении всего срока эксплуатации (на условиях, определяемых CAPITAL SAFETY). Никакая устная или письменная информация, полученная от CAPITAL SAFETY, ее дистрибуторов, директоров, руководителей, агентов или служащих не должна восприниматься как иные гарантии или дополнение к настоящей гарантии. CAPITAL SAFETY не несет ответственности за дефекты, ставшие результатом ненадлежащего обращения, неправильного использования, изменения или модификации, или дефекты, вызванные неправильной установкой, обслуживаем или использованием продукции вследствие несоблюдения инструкции изготовителя. ДАННАЯ ГАРАНТИЯ ЯВЛЯЕТСЯ ЕДИНСТВЕННОЙ, ПРИМЕНИМОЙ К НАШЕЙ ПРОДУКЦИИ, И ЗАМЕНЯЕТ ВСЕ ПРОЧИЕ ПРЯМЫЕ ИЛИ КОСВЕННЫЕ ГАРАНТИИ И ОБЯЗАТЕЛЬСТВА.</p>	<p style="text-align: center;">ÁBYRGÐ SEM GILDIR TAKMARKAÐAN TÍMA</p> <p>Ábyrgð til endanotanda: CAPITAL SAFETY ábyrgist til upphaflegs endanotanda ("endanotandi") að vörur þeirra eru lausar við galla í efnum og frágangi við hefðbundna notkun og þjónustu. Þessi ábyrgð gildir yfir líftíma vörunnar frá kaupdagsetningu endanotanda þegar varan var ny og ónotuð, og var keypt af vottuðum dreifaðila frá CAPITAL SAFETY. Öll bótaábyrgð CAPITAL SAFETY til endanotanda takmarkast við végerðir eða skipti á sömu vöru, sé um að ræða gallaða vöru innan líftíma vörunnar (sem CAPITAL SAFETY ákvarðar einhliða og álitur réttmætt). Engar munnlegar eða skriflegar upplýsingar eða ráðleggingar veittar af CAPITAL SAFETY, dreifingaraðilum þess, forstjórnum, starfsmönnum, fulltrúum eða öðrum starfsmönnum er hægt að nota sem annars konar eða viðbótarábyrgð, eða auka á nokkurn hátt umfang ábyrgðar þessarar. CAPITAL SAFETY ber ekki ábyrgð á göllum sem hafa skapast vegna misnotkunar eða rangrar notkunar á vörunni, breytinga á henni, eða vegna galla sem myndast vegna misbrests á uppsetningu, viðhaldi eða notkunar á vörunni í samræmi við leiðbeiningar framleiðanda. ÞÉSSI ÁBYRGÐ ER EINA ÁBYRGÐIN SEM GILDIR UM VÖRUR OKKAR, OG ER ÖBUNDIN AF ALLRI ANNARRI ÖLLUM ÖÐRUM ÁBYRGÐUM OG BÓTAÁBYRGÐUM, HVORT SEM SLÍK ÁBYRGÐ HEFUR VERIÐ TJÁÐ EÐA GEFIN Í SKYN.</p>

LIMITED LIFETIME WARRANTY

Warranty to End User: CAPITAL SAFETY warrants to the original end user ("End User") that its products are free from defects in materials and workmanship under normal use and service. This warranty extends for the lifetime of the product from the date the product is purchased by the End User, in new and unused condition, from a CAPITAL SAFETY authorised distributor. CAPITAL SAFETY'S entire liability to End User and End User's exclusive remedy under this warranty is limited to the repair or replacement in kind of any defective product within its lifetime (as CAPITAL SAFETY in its sole discretion determines and deems appropriate). No oral or written information or advice given by CAPITAL SAFETY, its distributors, directors, officers, agents or employees shall create any different or additional warranties or in any way increase the scope of this warranty. CAPITAL SAFETY will not accept liability for defects that are the result of product abuse, misuse, alteration or modification, or for defects that are due to a failure to install, maintain, or use the product in accordance with the manufacturer's instructions. THIS WARRANTY IS THE ONLY WARRANTY APPLICABLE TO OUR PRODUCTS AND IS IN LIEU OF ALL OTHER WARRANTIES AND LIABILITIES, EXPRESSED OR IMPLIED.



The Ultimate in Fall Protection

CSG USA & Latin America

3833 SALA Way
Red Wing, MN 55066-5005
Toll Free: 800.328.6146
Phone: 651.388.8282
Fax: 651.388.5065
solutions@capitalsafety.com

CSG Canada

260 Export Boulevard
Mississauga, ON L5S 1Y9
Phone: 905.795.9333
Toll-Free: 800.387.7484
Fax: 888.387.7484
info.ca@capitalsafety.com

CSG Northern Europe

5a Merse Road
North Moons, Moat
Reditch, Worcestershire, UK
B98 9HL
Phone: + 44 (0)1527 548 000
Fax: + 44 (0)1527 591 000
csgne@capitalsafety.com

CSG EMEA (Europe, Middle East, Africa)

Le Broc Center
Z.I. 1ère Avenue
5600 M B.P. 15 06511
Carros
Le Broc Cedex
France
Phone: + 33 4 97 10 00 10
Fax: + 33 4 93 08 79 70
information@capitalsafety.com

CSG Australia & New Zealand

95 Derby Street
Silverwater
Sydney NSW 2128
AUSTRALIA
Phone: +(61) 2 8753 7600
Toll-Free : 1 800 245 002 (AUS)
Toll-Free : 0800 212 505 (NZ)
Fax: +(61) 2 8753 7603
sales@capitalsafety.com.au

CSG Asia

Singapore:
16S, Enterprise Road
Singapore 627666
Phone: +65 - 65587758
Fax: +65 - 65587058
inquiry@capitalsafety.com

Shanghai:

Rm 1406, China Venturetech Plaza
819 Nan Jing Xi Rd,
Shanghai 200041, P R China
Phone: +86 21 62539050
Fax: +86 21 62539060

www.capitalsafety.com

